



和 平 利 用  
国 家 管 辖 范 围 以 外  
海 床 洋 底 委 员 会  
报 告 书  
——  
卷 六

大 会  
正式记录：第二十八届会议  
补编 第 21 号 (A/9021)

联 合 国

和平利用  
国家管辖范围以外  
海床洋底委员会  
报 告 书

---

卷 六

大 会

正式记录：第二十八届会议  
补编第 21 号 (A/9021)



联 合 国

一九七三年，纽约

## 说 明

联合国的文件都用英文大写字母附加数字编号。 凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

委员会的报告和附件一，附录一和二；附件二，附录一至四；以及附件三至五载于卷一。 附件一的附录三和四及附件六载于卷二；附件二的附录五载于卷三；附件二的附录六载于卷四；附件二的附录七载于卷五。

[原件：英文]

目 录

页 次

卷 一

- 一、 导言
- 二、 历史背景
- 三、 委员会一九七三年的工作
- 四、 建议

附 件

- 一、 第一小组委员会的报告  
第一小组委员会报告附录：
  - 一、 向第一小组委员会提出的文件一览表
  - 二、 第一小组委员会简要记录索引
- 二、 第二小组委员会的报告  
第二小组委员会报告附录：
  - 一、 一九七一年向第二小组委员会提出的文件一览表
  - 二、 一九七二年向第二小组委员会提出的文件一览表
  - 三、 一九七三年向第二小组委员会提出的文件一览表
  - 四、 第二小组委员会简要记录索引
- 三、 第三小组委员会的报告  
第三小组委员会报告附录：

- 一. 一九七一年至一九七三年向第三委员会提出的各项提案的索引
- 二. 一九七一年至一九七三年第三小组委员会简要记录索引
- 四. 一九七三年向委员会提出的文件一览表
- 五. 一九七三年委员会简要记录索引

## 卷 二

### 附 件

- 六. 一九七三年向委员会提出的条款草案等的条文
- 一. 第一小组委员会的报告：  
附录三. 表示意见同异范围的关于小组委员会工作方案项目1和2的条文  
附录四. 为和平目的利用海底的条约序言

## 卷 三

### 附 件

- 二. 第二小组委员会的报告：  
附录五. 一九七三年第二小组委员会会议期间提出的提案

卷 四

附 件

二. 第二小组委员会的报告：

附录六. 各代表团提出的备选条文

卷 五

附 件

二. 第二小组委员会的报告：

附录七. 有关发交第二小组委员会的题目  
和问题的提案、宣言、工作文件等的  
暂订比较表

卷 六

附 件

二. 第二小组委员会的报告：

附录八. 综合条文

附件二, 第二小组委员会的报告

附录八

综合条文<sup>①</sup>

---

① 关于综合条文拟订的经过, 参看和平利用国家管辖范围以外海床洋底委员会的报告, 附件二, 第102段 (大会正式记录, 第二十八届会议, 补编第21号 (A/9021), 卷一, 第83页)。

## 目录

	页次
一、提案、宣言、工作文件等的一览表 .....	4
二、综合条文 .....	12
2. 领海 .....	12
2.1 性质和特性,包括领海制度的统一或多元问题 .....	12
2.2 历史性水域 .....	14
2.3.1 领海的划定界限问题,所牵涉的各方面 .....	14
2.3.2 领海的宽度,世界性或区域性标准,开阔海和开阔洋, 半闭海和闭海 .....	26
2.4 领海的无害通过 .....	32
第一节. 适用于所有船舶的规则 .....	32
分节 A. 无害通过权 .....	32
分节 B. 通过的管制 .....	48
第二节. 适用若干种船舶的规则 .....	57
分节 A. 商船 .....	57
分节 B. 具有特殊性质的船舶 .....	67
分节 C. 军舰以外的政府船舶 .....	71
分节 D. 军舰 .....	73
分节 E. 政府船舶的责任 .....	79
分节 F. 飞越 .....	79
4. 用于国际航行的海峡 .....	82
4.1 无害通过 .....	82
4.2 其他有关事项,包括过境权问题 .....	84



5.	大陆架 .....	96
5.1	沿海国对大陆架主权利的性质和范围 .....	96
5.2	大陆架的外缘界限：可以适用的标准 .....	96
5.3	国家间界线的划定问题,所牵涉的各方面 .....	99
5.4	大陆架的自然资源 .....	99
5.5	大陆架的上覆水域的制度.....	101
5.6	科学研究 .....	102
8.	公海 .....	104
8.4	生物资源的管理和养护 .....	104
16.	群岛 .....	115

# 一. 提案、宣言、工作文件等的一览表

(按提出先后次序排列)

简称	标题全文	编号
(1) 美国	美利坚合众国:联合国国际海底区域公约草案	一九七〇年八月三日 A/AC.138/25; A/8021, 第130至176页
(2) 坦桑尼亚	坦桑尼亚联合共和国:国际海床洋底管理局规程草案	一九七一年三月二十四日, A/AC.138/33; A/8421, 第69至83页
(3) 苏联	苏维埃社会主义共和国联盟:海底供和平用途条约临时条款草案	一九七一年七月二十二日, A/AC.138/43; A/8421, 第86至97页
(4) 美国	美利坚合众国:关于领海宽度、海峡及渔业的条款草案	一九七一年七月三十日, A/AC.138/SC.II/L.4; A/8421, 第287至292页
(5) 马耳他	马耳他:海洋区域条约草案	一九七一年八月十六日, A/AC.138/53; A/8421, 第105至193页
(6) 阿富汗、奥地利、比利时、匈牙利、尼泊尔、荷兰、新加坡:	阿富汗、奥地利、比利时、匈牙利、尼泊尔、荷兰、新加坡:初步工作文件	一九七一年八月十九日, A/AC.138/55; A/8421, 第238至240页
(7) 苏联	苏维埃社会主义共和国联盟所提捕鱼条款草案 (基本规定和解释性备忘录)	一九七一年七月十八日, A/AC.138/SC.II/L.6; A/8721, 第203至207页

- |               |  |   |
|---------------|--|---|
| (8) 雅温得       | 一九七二年六月二十日至三十日<br>在雅温得举行的非洲国家海洋法问题区域座谈会总报告里的结论 | 一九七二年七月二十一日,<br>A/AC.138/79, A/8721, 第104至108页        |
| (9) 苏联        | 苏维埃社会主义共和国联盟所提关于供国际航行的海峡的条款草案                  | 一九七一年七月二十五日,<br>A/AC.138/SC.II/L.7, A/8721, 第208至210页 |
| (10) 圣多明各宣言   | 一九七二年六月七日举行的加勒比海国家海洋问题专门会议的部长会议所核定的圣多明各宣言      | 一九七二年七月二十六日,<br>A/AC.138/80, A/8721, 第99至104页         |
| (11) 加拿大      | 加拿大所提关于管理海洋生物资源的工作文件                           | 一九七二年七月二十七日,<br>A/AC.138/SC.II/L.8, A/8721, 第211至222页 |
| (12) 美国       | 美利坚合众国:订正渔业条款草案                                | 一九七二年八月四日<br>A/AC.138/SC.II/L.9, A/8721, 第223至228页    |
| (13) 肯尼亚      | 关于专属经济区概念的条款草案                                 | 一九七二年八月七日<br>A/AC.138/SC.II/L.10, A/8721, 第229至231页   |
| (14) 澳大利亚和新西兰 | 澳大利亚和新西兰提出的工作文件                                | 一九七二年八月十一日,<br>A/AC.138/SC.II/L.11, A/8721, 第232至237页 |
| (15) 日本       | 日本提出的公海渔业制度提案                                  | 一九七二年八月十四日,<br>A/AC.138/SC.II/L.12, A/8721, 第238至247页 |

- (16) 莫斯科宣言 合理开发海洋生物资源,以 一九七二年八月十七日,  
谋世界所有人民共同利益 A/AC.138/85; A/8721. 第 111 至  
的原则宣言,一九七二年七 113 页  
月六日至七日在莫斯科举  
行的部长会议通过
- (17) 苏联 苏维埃社会主义共和国联 一九七三年三月十三日,  
盟:关于领海宽度的条文草 A/AC.138/SC.II/L.7/Add.1  
案,增编
- (18) 斐济、印度尼 斐济、印度尼西亚、毛里求斯, 一九七三年三月十四日,  
西亚、毛里求 和菲律宾代表团提出的群 A/AC.138/SC.II/L.15  
斯和菲律宾 岛原则
- (19) 荷兰 荷兰:关于中间区概念的工作文件 一九七三年三月十六日,  
A/AC.138/86 (已由一九七三  
年八月十七日 A/AC.138/SC.II/  
L.59 号文件代替)
- (20) 土耳其 土耳其:根据 2.3.2 "领海的宽 一九七三年三月二十二日,  
已由(32)代替 度、世界性或区域性标准,开 A/AC.138/SC.II/L.16  
阔海和开阔洋,半闭海、闭海"  
提出的条款草案
- (21) 希腊<sup>①</sup> 希腊:对文件 A/AC.138/SC.II/L.16 [(20) 一九七三年三月二十七日,  
后由(32)代替]内载条款草案 A/AC.138/SC.II/L.17  
的修正案

---

① 在第二小组委员会第六十四次会议(一九七三年七月十六日)上,希腊代表声明这项修正案对(32)同样适用。

- |  |   |                                     |
|--|---|-------------------------------------|
| (22) 塞浦路斯, 希腊, 印度尼西亚, 马来西亚, 摩洛哥, 菲律宾, 西班牙和也门 | 塞浦路斯, 希腊, 印度尼西亚, 马来西亚, 摩洛哥, 菲律宾, 西班牙和也门: 关于通过领海的航行, 包括通过用于国际航行的海峡的航行的条款草案                           | 一九七三年三月二十七日,<br>A/AC.138/SC.II/L.18 |
| (23) 塞浦路斯: 领海                                | 塞浦路斯: 项目 2.3.2 (领海的宽度) 下的条款草案   | 一九七三年三月二十八日,<br>A/AC.138/SC.II/L.19 |
| (24) 美国 <sup>②</sup>                         | 美利坚合众国: 对管理溯河产卵鱼类和高度洄游海洋鱼类的特别考虑   | 一九七三年四月二日,<br>A/AC.138/SC.II/L.20   |
| (25) 哥伦比亚, 墨西哥, 委内瑞拉                         | 哥伦比亚, 墨西哥和委内瑞拉: 条约条文草案  | 一九七三年四月二日<br>A/AC.138/SC.II/L.21    |
| (26) 土耳其<br>已由 (33) 代替                       | 土耳其: 关于下列项目的条文草案:<br>2.3.1 领海的划定界线问题;<br>所牵涉的各方面<br>5.3 国家间界线的划定问题, 所牵涉的各方面<br>6.7.2 邻接国家和相向国家的划界问题 | A/AC.138/SC.II/L.22                 |

---

② 条文未列入比较表。

- |             |   |   |
|-------------|---|---|
| (27) 冰岛     | 沿海国对邻接其领海区域的自然资源的管辖权。冰岛提出的工作文件  | 一九七三年四月五日<br>A/AC.138/SC.II/L.23  |
| (28) 非统组织宣言 | 非洲统一组织关于海洋法问题的宣言 - CM/Res.289(XIX)  | 一九七三年七月二日<br>A/AC.138/89 和 Rev.1 (只有法文本)                                  |
| (29) 乌拉圭    | 乌拉圭:关于领海的条约条文草案   | 一九七三年七月三日<br>A/AC.138/SC.II/L.24 和 Corr.1<br>(只有西班牙文本)和<br>Corr.1 (只有法文本) |
| (30) 比利时    | 人工岛屿和设备:比利时提出的工作文件  | 一九七三年七月十一日<br>A/AC.138/91   |
| (31) 玻利维亚   | 玻利维亚:关于各内陆国家的条款草案   | 一九七三年七月十二日<br>A/AC.138/92   |
| (32) 土耳其    | 土耳其:根据 2.3.2 "领海的宽度,世界性或区域性标准,开阔海和开阔洋,半闭海和闭海"提出的条款草案                          | 一九七三年七月十二日<br>A/AC.138/SC.II/L.16/Rev.1                                   |
| (33) 土耳其    | 土耳其:与下列项目有关的条款草案:<br><br>2.3.1 领海的划定界问题,所牵涉的各方面<br><br>5.3 国家间界线的划定问题,所牵涉的各方面 | 一九七三年七月十三日<br>A/AC.138/SC.II/L.22/Rev.1                                   |

- (34) 巴西 巴西:关于领海的最大宽度  
问题和其他形式的关于沿  
海国主权、管辖权或特殊权  
限的法律制度或法律制度  
组合问题的基本规定条款  
草案 一九七三年七月十三日  
A/AC.138/SC.II/L.25
- (35) 苏联 苏维埃社会主义共和国联  
盟:关于大陆架外缘界限问  
题的基本规定草稿 一九七三年七月十三日  
A/AC.138/SC.II/L.26 和 Corr.1
- (36) 厄瓜多尔,巴 列入海洋法公约的条款草  
拿马和秘鲁 案,厄瓜多尔,巴拿马和秘鲁  
代表团提出的工作文件 一九七三年七月十三日  
A/AC.138/SC.II/L.27 和 Corr.1  
Corr.2 (只有英文本)
- (37) 马耳他 马耳他:关于划定沿海国在  
海洋区域的管辖权和关于  
沿海国在其管辖区域的权利  
义务的初步条款草案 一九七三年七月十三日  
A/AC.138/SC.II/L.28
- (38) 希腊 希腊:项目19《岛屿制度》下的  
条款草案 一九七三年七月十六日  
A/AC.138/SC.II/L.29 和 Corr.1  
(只有英文本、法文本和中文本)  
和 Corr.2 (只有法文本)
- (39) 意大利 意大利:关于海峡的条款草  
案 一九七三年七月十六日  
A/AC.138/SC.II/L.30
- (40) 突尼斯和土 突尼斯和土耳其:对载于文  
件 A/AC.138/SC.II/L.19 的条款草案  
目其 的修正案 一九七三年七月十六日  
A/AC.138/SC.II/L.31

- |                                 |  |   |
|---------------------------------|--|---|
| (41) 突尼斯和土耳其                    | 突尼斯和土耳其:对载于文件 A/AC.138/SC.II/L.16 的条款草案所作修正案(A/AC.138/SC.II/L.17)的再修正案 | 一九七三年七月十六日<br>A/AC.138/SC.II/L.32                         |
| (42) 突尼斯和土耳其                    | 突尼斯和土耳其:对载于文件 A/AC.138/SC.II/L.21 的条款草案的修正案                            | 一九七三年七月十六日<br>A/AC.138/SC.II/L.33                         |
| (43) 中国                         | 关于国家管辖范围内海域的工作文件, 中国代表团提出  | 一九七三年七月十六日<br>A/AC.138/SC.II/L.34                         |
| (44) 美国                         | 美利坚合众国:关于各国在沿海海底经济区的权利和义务一章的条款草案                                       | 一九七三年七月十六日<br>A/AC.138/SC.II/L.35 和 Corr.1                |
| (45) 澳大利亚和挪威                    | 澳大利亚和挪威代表团所提关于经济区和关于划定界线问题的若干基本原则的工作文件                                 | 一九七三年七月十六日<br>A/AC.138/SC.II/L.36                         |
| (46) 阿根廷                        | 阿根廷: 条款草案  | 一九七三年七月十六日<br>A/AC.138/SC.II/L.37                         |
| (47) 加拿大、印度、肯尼亚、马达加斯加、塞内加尔和斯里兰卡 | 加拿大、印度、肯尼亚、马达加斯加、塞内加尔和斯里兰卡提出的关于渔业的条款草案                                 | 一九七三年七月十六日<br>A/AC.138/SC.II/L.38 和 Corr.1<br>(只有英文本和俄文本) |



- |                                   |   |  |
|-----------------------------------|---|--|
| (48) 阿富汗, 奥地利, 比利时, 玻利维亚, 尼泊尔和新加坡 | 关于沿海国对领海以外资源管辖权的条款草案  | 一九七三年七月十六日<br>A/AC.138/SC.II/L.39                                      |
| (49) 十四国                          | 阿尔及利亚, 喀麦隆, 加纳, 象牙海岸, 肯尼亚, 利比里亚, 马达加斯加, 毛里求斯, 塞内加尔, 塞拉勒窝内, 索马里, 苏丹, 突尼斯, 和坦桑尼亚联合共和国提出的专属经济区条款草案 | 一九七三年七月十六日<br>A/AC.138/SC.II/L.40 和 Corr.1<br>Corr.2 (只有英文本)<br>Corr.3 |
| (50) 乌干达和赞比亚                      | 乌干达和赞比亚的提案:<br>关于拟议中的经济区的条款草案   | 一九七三年七月十六日<br>A/AC.138/SC.II/L.41                                      |
| (51) 斐济: 领海的通过                    | 斐济: 有关领海的通过的条款草案  | 一九七三年七月十九日<br>A/AC.138/SC.II/L.42 和 Corr.1                             |

## 二. 综合条文

### 2. 领海

#### 2.1 性质和特性, 包括领海制度的统一 或多元问题

##### 第一条 (1)

- |                                 |                                    |
|---------------------------------|------------------------------------|
| (10) 圣多明各宣言; (50) 乌干达<br>和赞比亚   | 1. [国家主权]                          |
| (25) 哥伦比亚、墨西哥和委内瑞拉;<br>(29) 乌拉圭 | [沿海国的主权]                           |
| (43) 中国; (46) 阿根廷               |                                    |
| (37) 马耳他                        | [国家管辖权]                            |
|                                 | 2. [及于]                            |
| (10) 圣多明各宣言; (50) 乌干达<br>和赞比亚   | 3. [领陆和内水以外]                       |
| (10) 圣多明各宣言                     |                                    |
| (25) 哥伦比亚、墨西哥和委内瑞拉              | 4. [邻接其海岸的海洋区域]<br>[毗连其领水及内水的海洋区域] |
| (29) 乌拉圭                        | [邻接其海岸及内水的一带海洋]                    |
| (37) 马耳他                        | [邻接其海岸的一带海洋区域]                     |
| (46) 阿根廷; (50) 乌干达和赞比亚          | [邻接其海岸的一带海洋]                       |
| (43) 中国                         | [与其海岸或内水相邻接<br>的一定范围的海域]           |
| (10) 圣多明各宣言; (25) 哥伦比亚          | 5. [称为领海]                          |

- 墨西哥和委内瑞拉
- (29) 乌拉圭; (43) 中国(隐含); [称为领海]  
(46) 阿根廷
- (50) 乌干达和赞比亚
- (37) 马耳他 [称为国家海洋区域]
6. [并及于]  
[包括]
- (10) 圣多明各宣言
- (25) 哥伦比亚、墨西哥和委内瑞拉 领海的[海床底土和上方  
大气空间]
- (29) 乌拉圭; (43) 中国; (46) 阿根廷; [领海的上空及其海床和  
(50) 乌干达和赞比亚 底土]

### 第一条 (2)

- (25) 哥伦比亚、墨西哥和委内瑞拉; 1. [这个主权]  
(50) 乌干达和赞比亚
- (37) 马耳他 [这个管辖权]
- (25) 哥伦比亚、墨西哥和委内瑞拉; 2. [的行使]  
(37) 马耳他; (50) 乌干达和  
赞比亚
- (37) 马耳他; (50) 乌干达和赞比亚 3. [应遵守]  
(25) 哥伦比亚、墨西哥和委内瑞拉 [应遵照]
- (25) 哥伦比亚、墨西哥和委内瑞拉; 4. [本条款的规定和国际法的  
(37) 马耳他; (50) 乌干达和赞比亚 其他规则]

## 第二条

(43) 中国

[位于领海范围内的海峡,不论是否经常用于国际航行,是沿海国领海不可分割的组成部分。]

(注:同时参看4.“用于国际航行的海峡”的条文。)

## 2.2 历史性水域

### 第一条

(8) 雅温得结论

1. [一国在别国专属管辖范围的海洋某部分里所已取得的历史性权利,应受承认和保障]
2. [一国如果不可能提出证据证明它对某一历史性海湾从未间断地主张权利,并不构成承认其对该海湾的权利的障碍。]

## 2.3.1 领海的划定界限问题;所牵涉的各方面

注: 海岸相向或相邻的国家的领海问题,参看2.3.2(领海的宽度)。

马耳他提案(37)第三条至第十条载列关于测量“国家海洋区域宽度”的基线和关于“国家海洋区域界限”的规定。虽然这些规定与领海划界问题并无直接关系,但被认为与2.3.1所涉的问题有关。因此抄录马耳他的条款草案(B),作为乌拉圭提出的条款(A)的备选条文,凡有可资比较的规定,则注明这两个备选条文所应参看之处。

### 第一条

(29) 乌拉圭

[相向或相邻两国的领海分界线应于各该沿海国正式承认的大比例尺海图上标明。]

(A)

### 第二条

(29) 乌拉圭(与一九五八年关于领海和毗连区的日内瓦公约第三条相同)

[除本条款另有规定外,测量领海宽度的通常基线是沿海国正式承认的大比例尺海图上所标明的沿岸低潮线。](参看马耳他提案(37)第三条,即下文(B),第一条)。

### 第三条 (1)

(29) 乌拉圭(与日内瓦公约第四条第1款相同)

[在海岸线甚为曲折的地区,或沿岸附近岛屿罗列之处,得采用以直线连接适当各点的方法,划定测量领海宽度的基线。](参看马耳他提案(37)第四条第1款)。

### 第三条 (2)

(29) 乌拉圭(与日内瓦公约第四条第2款相同)

[划定此项基线,不得与海岸一般方向相去太远,且基线内的海洋区域必须充分接近领陆,才属于内水范围。](参看马耳他提案(37)第四条第2款)。

### 第三条 (3)

(29) 乌拉圭(与日内瓦公约第四条

[低潮高地不得作为划定基线的起讫点,但其上建有经常高出海面的灯塔或类似设施者,

第3款相同)

不在此限。](参看马耳他提案(37)第四条第3款和第4款)。

### 第三条(4)

(29) 乌拉圭(与日内瓦公约第四条第4款相同)

[遇有依照第1款规定可适用直线基线方法的情况,对于有关区域内已经长期惯例证明确实和重要的特殊经济利益得于确定特定基线时予以注意。]

### 第三条(5)

(29) 乌拉圭(与日内瓦公约第四条第5款相同)

[一国采用直线基线办法不得使该国领海与公海隔绝。](参看马耳他提案(37)第四条第5款)。

### 第三条(6)

(29) 乌拉圭(与日内瓦公约第四条第6款相同)

[沿海国应将此项直线基线在海图上标明,并妥为通告周知。](参看马耳他提案(37)第四条第6款和第7款)。

### 第四条

(29) 乌拉圭(与日内瓦公约第六条相同)

[领海的外部界限为其上每一点与基线上最近的点距离等于领海宽度的线。](参看马耳他提案(37)第十六条)。

### 第五条 (1)

- (29) 乌拉圭(与日内瓦公约第十条第1款相同) [岛屿是指四面围水、露出高潮水面的天然形成的陆地。]

### 第五条 (2)

- (29) 乌拉圭(与日内瓦公约第十条第2款相同) [岛屿的领海依本条款的规定测定。]

### 第六条 (1)

- (29) 乌拉圭(与日内瓦公约第七条第1款相同) [本条只与海岸属于一个国家的海湾有关。]

### 第六条 (2)

- (29) 乌拉圭(与日内瓦公约第七条第2款相同) [本条款所称海湾指明显的水曲,其内曲程度与入口宽度的比例使其水中的水域成陆地包围状,而不仅为海岸的弯曲,但水曲的面积必须等于或大于以连贯曲口的线为直径划成的半圆形,否则不得视为海湾。]

### 第六条 (3)

- (29) 乌拉圭(与日内瓦公约第七条第3款相同) [测定水曲面积,以水曲沿岸周围的低潮标与连接其天然入口两端低潮标的线的面积为准。水曲因为有岛屿以致曲口不止一处者,半圆形应以各口口径长度的总和为直径划

成,水曲内的岛屿应视为水曲水面的一部分,一併计入。]

#### 第六条(4)

(29) 乌拉圭(与日内瓦公约第七条第4款相同)

[海湾天然入口两端低潮标之间的距离如不超过二十四哩,得在此两低潮标之间划定封口线,所围入的水域应视为内水。](参看马耳他提案(37)第六条第1款)。

#### 第六条(5)

(29) 乌拉圭(与日内瓦公约第七条第5款相同)

[如果海湾天然入口两端低潮标之间的距离超过二十四哩,应在湾内划定长度二十四哩并围入最大水域的直线为基线。](参看马耳他提案(37)第六条第2款)。

#### 第六条(6)

(29) 乌拉圭(与日内瓦公约第七条第6款相同)

[以上各款规定不适用于所谓“历史性”海湾或采用第四条所述直线办法的任何情形](参看马耳他提案(37)第六条第3款和第4款)。

#### 第七条

(29) 乌拉圭(与日内瓦公约第八条相同)

[划定领海界限时,最外缘的永久性港口工程如形成港口系统的组成部分,应视为海岸的组成部分。](参看马耳他提案第七条)。



### 第八条

(29) 乌拉圭(与日内瓦公约第九条相同)

[凡通常供船只装卸及下锚用连的泊船处,虽全部或一部位于领海外部界限以外,仍属领海范围.沿海国应将此项泊船处明加界划,并在海图上连同其界线一并载明;此项界线应妥为通告周知.]

### 第九条 (1)

(29) 乌拉圭(与日内瓦公约第十一条第一款相同)

[低潮高地是指低潮时四面围水但露出水面而于高潮时淹没的天然形成的陆地.低潮高地的全部或一部分位于距大陆或岛屿不超过领海宽度之处者,其低潮线得作为测算领海宽度的基线.]

### 第九条 (2)

(29) 乌拉圭(与日内瓦公约第十一条第二款相同)

[低潮高地全部位于距大陆或岛屿超过领海宽度之处者,其本身无领海.]

### 第十条

(29) 乌拉圭(与日内瓦公约第十三条相同)

[如果河流直接流入海洋,应以河岸低潮线间连接河口两端的直线为基线.](参看马耳他提案(37)第八条).

### 第十一条 (1)

- (29) 乌拉圭(与日内瓦公约第五条第1款相同) [领海基线向陆一方的水域构成一国内水的一部分。](参看马耳他提案(37)第五条第1款)

### 第十一条 (2)

- (29) 乌拉圭(与日内瓦公约第五条第2款相同) [依第三条划定直线基线致使原先认为领海或公海一部分的水域划属内水时,在此项水域内应有第...条、第...条<sup>①</sup>所规定的无害通过权。](参看马耳他提案(37)第十一条第2款)。

或

(B) 上文第二条至第十一条第2款的备选条文

### 第一条

- (37) 马耳他 1. [测量国家海洋区域宽度的通常基线,为沿海国正式承认并经交存国际海洋区域机构的大比例尺海图上所标明的海岸低潮线。]<sup>②</sup>

2. [国际海洋区域机构应将交存的图表广为公告]

---

① 即关于领海和毗连区的日内瓦公约第十四至第二十三条。

② 一九五八年领海公约第三条累加修改。

## 第二条

- (37) 马耳他
1. [在海岸线内曲甚深的地区,或在海岸邻近有岛屿或小岛的地区,得采用以直线连接距离不超过二十四哩的适当陆地各点的方法,划定测量国家海洋区域宽度的基线<sup>①</sup>]
  2. [划定此项基线,不得与海岸一般方向相去太远,且基线内的区域必须充分接近领陆,才属于内水范围<sup>②</sup>]
  3. [低潮高地不得作为划定基线的起迄点,但其上建有经常高出海平面的灯塔或类似设施者,不在此限<sup>③</sup>]
  4. [人造岛屿,以及不论是何性质或是否与海床相连的固定或漂浮的近岸设施,均不得作为划定基线的起点。]
  5. [一国使用直线基线法,不得因此使他国的国家海洋区域与国际海洋区域隔绝<sup>④</sup>]
  6. [沿海国必须将直线基线在应交存国际海洋区域机构的大比例尺海图上明显标明<sup>⑤</sup>]

---

① 使一九五八年领海公约的第四条第1款更为精确。

② 一九五八年领海公约第四条第2款。

③ 参看一九五八年领海公约,第四条第3款。

④ 参看一九五八年领海公约,第四条第5款。

⑤ 参看一九五八年领海公约,第四条第6款。

7. [国际海洋区域机构应适当公告交存的海图。机构的主管机关得于海图交存后两年内,对沿海国划定的,但是与本条款的规定似乎不相符合的基线,提出异议。如遇国际海洋区域机构与沿海国发生持久不决的歧见,应将问题提交国际海事法庭作出拘束性的裁决。]

### 第三条

- (37) 马耳他 1. [国家海洋区域基线向陆一方的水域,构成一国内水的一部分。]①
2. [依第四条或一九五八年日内瓦领海公约的规定划定直线基线,致使原先被认为领海或公海一部分的水域划属内水时,在此项水域内应有本公约所规定的通过权。]②

### 第四条

- (37) 马耳他 1. [海湾天然入口两端低潮标之间的距离如不超过二十四哩,得在此两低潮标之间划定封闭线,所围入的水域应视为内水。③]
2. [如果海湾天然入口两端低潮标之间的距离超过二十四哩,得在湾内划定长度二十四哩并围入最

---

① 领海公约第五条第1款。

② 为比较起见,参看一九五八年领海公约,第五条第2款。

③ 一九五八年领海公约,第七条第4款。

大水域的直线为基线。①]

3. [以上各款规定不適用於所謂历史性海湾或采用第二条所述直线基线办法的任何情形。②]

4. [締約國應于本公約生效後一年內,將其管轄下的历史性海湾一览表交存國際海洋區域機構。機構的主管機關得于一覽表交存後兩年內對所保存的一覽表內容提出異議。如遇機構與有關國家發生持久不決的歧見,應將問題提交國際海事法庭作出拘束性的裁決。③]

### 第五條

- (37) 馬耳他 1. [划定國家海洋區域界限时,最外緣的永久性港口工程如形成沿海港口系統的組成部分,并在高潮時露出水面,應視為海岸的組成部分。④]
2. [移動的或可以移動的水上港口設施,不得視為形成沿海港口系統的組成部分。]

### 第六條

- (37) 馬耳他 [如果河流直接流入海洋,應以河岸低潮線間連接河口兩端的直線為基線。⑤]

① 一九五八年領海公約,第七條第5款。

② 一九五八年領海公約,第七條第6款。

③ 需要有此規定以避免衝突,并使國際承認各國對於历史性海湾的權利主張得以確定。

④ 參看一九五八年領海公約,第八條。

⑤ 一九五八年領海公約,第十三條。

## 第七条

(37) 马耳他

[一国不得基于对以下任何一项的主权或控制主张对海洋区域的管辖权：(a) 海礁或低潮高地，不论其上有无灯塔或其他设施，(b) 小岛，(c) 人造岛屿，不论大小；(d) 固定的或漂浮的设施，不论任何性质，也不论是否与海床相连，(e) 水下设施或工程，不论任何性质。]

## 第八条

(37) 马耳他

1. [如果海礁、低潮高地和小岛的位置不在第十一条规定的国家海洋区域之内，得在这些海礁、低潮高地和小岛的周围设立宽度不超过十二哩的安全地带。]

2. [如果海礁、低潮高地和小岛的位置不在行使主权或控制的国家的国家海洋区域，而是在别国的国家海洋区域之内，有关国家之间应协商规定安全地带的宽度和应在安全地带内遵守的规章。如果有关国家之间意见不一致，应将问题提交仲裁或提交国际海事法庭作出拘束性的裁决。]

3. [如果海礁、低潮高地和小岛的位置不在任何国家的国家海洋区域之内，行使主权或控制的國家应与国际海洋区域机构协商规定安全地带的宽度和应在安全地带内遵守的规章。如果机构同行使主权或控制的國家之间意见不一致，应将问

题提交仲裁或提交国际海事法庭作出拘束性的裁决。]

4. [关于在上款所述安全地带内,有关海洋区域的利用包括自然资源的开发的一切事项,国际海洋区域机构应特别尊重对海礁、小岛和低潮高地行使主权或控制的国家的利益。]

5. [对海礁、低潮高地和小岛行使主权或控制的,国家,有义务在其上建立和维持灯塔或其他旨在减少航行危险的设备。]

## 2.3.2 领海的宽度、世界性或区域性标准 开阔海和开阔洋、半闭海和闭海

### 第一条

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| (4) 美国; (17) 苏联;<br>(29) 乌拉圭; (32) 土耳其                                    | 2. [除应遵守...的规定外] <sup>①</sup>  |
| (4) 美国; (17) 苏联; (32) 土耳其   | 1. [各国应有权确定本国领海的宽度]            |
| (10) 圣多明各宣言; (29) 乌拉圭;<br>(34) 巴西   | [各国有权确定本国领海的宽度]                |
| (36) 厄瓜多尔、巴拿马、秘鲁  | [沿海国的主权及其据此行使的管辖权, 及于邻接其海岸的海洋] |
| (43) 中国   | [沿海国有权合理地确定自己国家的领海的宽度和范围]      |
| (46) 阿根廷  | [各国自行确定本国领海的宽度]                |
| (4) 美国; (6) 阿富汗、奥地利、比利时、匈牙利、尼泊尔、荷兰、新加坡; (8) 雅温得<br>结论; (17) 苏联; (25) 哥伦比亚 | 3. [其界限不得超过12哩]                |

① 美国的提案(4)是指它关于海峡通航自由的提案里第二条的规定。苏联的提案(17)是指它关于用于国际航行的海峡的提案里的条文。乌拉圭的提案(29)是指它关于特殊性质的区域的提案里“下面各款”的规定。土耳其的提案(32)是指它关于特殊性质的区域的提案里第2款的规定。



- 墨西哥、委内瑞拉, (46)  
阿根廷
- (29) 乌拉圭, (34) 巴西  
(34) 巴西, (36) 厄瓜多尔、  
巴拿马、秘鲁
- (32) 土耳其  
(43) 中国
- (50) 乌干达、赞比亚
- (4) 美国, (17) 苏联
- (6) 阿富汗、奥地利、比利时、  
匈牙利、尼泊尔、荷兰、  
新加坡, (25) 哥伦比亚、  
墨西哥、委内瑞拉, (29)  
乌拉圭, (36) 厄瓜多尔、  
巴拿马、秘鲁
- [其界限不得超过 200 哩]  
[其界限不得超过 200 哩, 同时  
顾及地理、社会、经济、生态和  
国家安全等因素 (以及保全  
海洋环境的考虑)]
- [其界限不得超过 (···) 哩]  
[(确定时要) 根据自己国家的地  
理特点、经济发展和国家安  
全的需要, 并照顾到邻国的  
正当利益以及国际航行的  
便利]
- [(领海) 外缘的统一界线上  
每一点与基线上最近一点  
的距离等于 (···) 哩]
4. [测量办法按照一九五八年  
关于领海和毗连区的日内瓦  
公约的规定]
- [从适用的基线量起]

(34) 巴西

[从按照本公约第... 条规定的  
的基线量起]

## 第二条 (1)

(29) 乌拉圭, (32) 土耳其

1. [在特殊性质的(地区)区域里]

(29) 乌拉圭

2. [例如在半闭海或内陆海里, 沿海国无从确定其本国领海最大宽度时]

(32) 土耳其

[例如在半闭海和闭海里, 一国如行使其确定本国领海宽度的权利, 即可能损害区域内其他国家权利和利益时]

(29) 乌拉圭

3. [领海的宽度应由同一地区的各沿海国协议决定]

(32) 土耳其

[第一条所定界限内的领海宽度, 应由该区域内各国协议决定]

## 第二条 (2)

(21) 希腊

[如无此种协议时, 任何一国均无权将本国领海扩展至中线以外, 中线上每一点均与测标两国领海宽度的大陆或岛屿基线上最近各点距离相等。

### 第三条 (1)

(23) 塞浦路斯 (29) 乌拉圭  
(33) 土耳其 (43) 中国  
(50) 乌干达和赞比亚

1. [海岸相邻或相向的两个或两个以上的国家]

(50) 乌干达和赞比亚

2. [(如)两国中间的距离不及本(公约)所规定的统一宽度的两倍时]

(23) 塞浦路斯 (29) 乌拉圭

3. [除彼此另有协议外]

(23) 塞浦路斯 (29) 乌拉圭  
(50) 乌干达和赞比亚

4. A [均无权将本国领海扩展至中线以外; 中线上的每一点均与测量两国领海宽度的

(50) 乌干达和赞比亚  
(40) 突尼斯和土耳其  
(23) 塞浦路斯 (29) 乌拉圭  
(33) 土耳其  
(43) 中国  
(33) 土耳其

最近各点[或基线]  
[大陆基线上]最近各点  
[大陆或岛屿基线上]最近各点

} 距离相等]

或 B [彼此海上边界的划定, 应]

[应(见 56) 划定相互间的领海界线]

5. a. [由它们按照公平的原则, 并顾及一切有关情况, 互相协议决定]

b. [本着互相尊重主权, 领土完整和平等对等的原则]

### 第三条 (2)

(50) 乌干达和赞比亚

[如因历来所有权或其他特殊情况必须与第(1)款规定不同的方法划定领海界限时,该款规定应不适用。]

### 第三条 (3)

(33) 土耳其

[在进行谈判,以达成协议时,各国应顾及各种特殊情况,象各别海岸的一般形状,别国岛屿或小岛的存在和所牵涉的海洋区域,包括其海底和底土的自然结构和地质结构等。]

### 第三条 (4)

(33) 土耳其

[各国应利用联合国宪章第三十三条规定的方法,或所能采取的其他和平手段和方法,以解决谈判期间可能发生的争议。]

### 第三条 (5)

(33) 土耳其

[倘无任何特殊情况,划定各别边界时应妥为顾及中线或等距离的原则。]

#### 第四条 (1)

(43) 中国

[同一区域的沿海国,可以通过  
平等协商,规定该区域的统一  
领海宽度或限度。]

#### 第四条 (2)

(34) 巴西

[海岸不面对开洞洋的国家应  
与该地区其他国家进行协商,  
以便议定彼此同意而符合该  
地区特征的领海最大宽度。]

#### 第五条

(34) 巴西

[每一国家,在第一条所定范围  
内,对于邻接其海岸的海洋区  
域,有权建立其他形式的关于  
主权、管辖权或特殊权限的法  
律制度或法律制度的组合。]

注：群岛国的领海：参看下文 16. 群岛 下第一条

## 2.4 领海的无害通过\*

### 第一节 适用于所有船只的规则

#### 分节 A. 无害通过权

(A)

#### 第一条(1)\*

- (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、  
马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西  
班牙和也门  
(29) 乌拉圭 (46) 阿根廷
1. [除应遵守\_\_\_的规定外]<sup>①</sup>

---

\* 马耳他提案(37)第二十条至第三十五条(第二编“沿海国在国家海洋区域的权利和义务”,第六章“航行”)中,提到“通过国家海洋区域的权利”。兹将这些条文抄录于有关各项目和分项下面,作为备选条文。凡有可资比较的规定,则注明所应参看之处。

- ① 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西班牙和也门提案(22)的第一条规定无害通过权应遵守该提案中第二条至第二十三条的规定。乌拉圭提案第十五条规定无害通过权应遵守若干规定,但并未说明是那些条款的规定。阿根廷提案第三条规定无害通过权应遵守“无害通过的定义”和(尚未提出的)载明“明确决定沿海国的管理权力”的规定。

(25) 哥伦比亚、墨西哥、委内瑞拉

[以不违反\_\_\_\_的规定为限]<sup>①</sup>

(10) 圣多明各宣言

2. [所有国家,不论是否为沿海

国,其船舶]

(22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、

马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西

班牙和也门

(25) 哥伦比亚、墨西哥、委内瑞拉

(29) 乌拉圭 (46) 阿根廷

(36) 厄瓜多尔、巴拿马、秘鲁

[悬挂任何旗帜的船舶]

(43) 中国

[外国的非军事船舶]

(10) 圣多明各宣言

3. [都享有无害通过(见4)的权利]

(22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、

马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西

班牙和也门

(25) 哥伦比亚、墨西哥、委内瑞拉

(29) 乌拉圭; (43) 中国; (46) 阿根廷

(36) 厄瓜多尔、巴拿马、秘鲁

[可以(见4)自由航行]

(10) 圣多明各宣言

4. [(通过) 领海]

(22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、

马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西

班牙和也门

① 哥伦比亚、墨西哥和委内瑞拉提案第三条提到“本条款的规定”,但并未作进一步的说明。该提案第三节的标题是“无害通过权”,但在该节下并无条款提出。

(25) 哥伦比亚、墨西哥、委内瑞拉

(46) 阿根廷

(43) 中国

(36) 厄瓜多尔、巴拿马、秘鲁

(29) 乌拉圭

(36) 厄瓜多尔、巴拿马、秘鲁

[(通过)领海]

[(在)沿海国主权和管辖权范围内的海洋(中)]

[(在)宽度自适用的基线起算不超过十二哩的领海]和

[(在)宽度自适用的基线起算超过十二哩的领海-----第一个十二哩的水域]

5. [除因和平共处所加责任及须遵守沿海国在资源的探测勘探、养护和开发、海洋环境的保全、科学研究、安装设备及航行和运输的安全等方面所订规定而产生的限制以外,不受其他限制。上项规定应在可以适用范围内,对航空器同样适用。沿海国为了保障国家的和平、秩序和安全,仍得增订条例,规定外国船舶和航空器在其沿岸附近某一界限内通过。]



## 第一条(2)

(29) 乌拉圭

[在宽度自适用的基线起算超过十二哩的领海的第一个十二哩以外,所有国家,不论是否沿海国其船舶和航空器都享有自由航行和飞越领海的权利,除受沿海国为该国安全,环境维护,资源的勘探,养护和开发,科学研究的航行与飞行安全所定规章,以及它依照国际法采取的相应措施可能施加的限制外,不受其他限制。]

## 第二条(1)

(22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西班牙和也门; (51) 斐济

1. [通过指经过领海的航行,其目的或为通过领海而不进入](参看马耳他提案(37)第二十条)

(22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西班牙和也门

2. [内水]

- (51) 斐济 [沿海国的任何港口]
- (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、  
马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西  
班牙和也门; (51) 斐济 3. 或为前往
- (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、  
马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西  
班牙和也门 4. [内水]
- (51) 斐济 [由公海驶往沿海国的任何  
港口]\*
- (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、  
马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西  
班牙和也门; (51) 斐济 5. 或为从(见6)驶往公海
- (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、  
马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西  
班牙和也门 6. [内水]
- (51) 斐济 [沿海国的任何港口]

### 第二条 (2)

- (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、  
马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西  
班牙和也门; (51) 斐济 1. [通过包括停船及下锚在内,  
但以通常航行附带有此需  
要或因不可抗力或遇危难  
确有必要者为限;]

---

\* 如采用此项措辞, 3. [或为前往] 应改为[或为], 删去“前往”两字。

(51) 斐济

2. [否则应继续不停迅速通过]  
(参看马耳他提案(37)第二十  
条第3款)

## 第二条(3)

(51) 斐济

[为了本条款的目的“港口”  
一词包括通常作为船舶起  
卸或下锚之用的任何港湾  
或海上抛锚处。]

## 第三条(1)

(22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、  
马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西  
班牙、也门、(43) 中国、(51) 斐济

1. [无害通过是指不损害沿海  
国的和平、安全和良好秩序  
的通过。]

(22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、  
马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西  
班牙、也门、(51) 斐济

2. [这种通过应遵照本条款及  
其他国际法规则进行。]

(22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、  
马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西  
班牙、也门

3. [外国船舶行使无害通过权通过  
领海时，不准从事下列活动：]

(51) 斐济

[外国船舶通过时如在领海  
内从事下列任何活动，即应  
视为损害沿海国的和平、良  
好秩序或安全：]

(51) 斐济

(51) 斐济

(51) 斐济

(51) 斐济

(22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、  
马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西  
班牙也门

(51) 斐济

(22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、  
马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西  
班牙也门

(51) 斐济

(22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、  
马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西  
班牙也门

(51) 斐济

(22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、  
马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西  
班牙也门

4. [(a) 对该沿海国或任何其他  
国家有任何战争行为,]

5. [(b) 以任何种类的攻击武器  
进行任何演习或操练,]

6. [(c) 有任何航空器在船上起  
飞或降落,]

7. [(d) 有任何作战装置在船上  
发射、降落,或载上任何作战  
装置,]

8. [(e) 未经沿海国批准起卸军  
队、船员、蛙人或其他人员与  
装置,]

[(e) 起、卸任何人员,]

9. [(f) 进行任何间谍行为或收  
集影响沿海国安全的情报,]

[(f) 影响沿海国防卫或安全的  
任何间谍行为,]

10. [(g) 进行任何反对沿海国的  
宣传行为,]

[(g) 影响沿海国安全的任何宣  
传行为,]

11. [(h) 干扰沿海国通讯系统的  
行为,]

- (51) 斐济 [ch] 对沿海国任何通讯系统所作的任何干扰行为,]
- (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西班牙、也门 12. [(i) 进行非法买卖行为,]
- (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西班牙、也门 13. [(j) 毁坏或损害海底或空中电线、管筒、管道或各种形式的设备和工程,]
- (51) 斐济 [(j) 对沿海国任何其他设备或设施所作的任何干涉行为,]
- (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西班牙、也门 14. [(k) 未经沿海国批准勘探或开发海洋和底土的资源。]
- (51) 斐济 15. [(l) 与通过无直接关系的任何其他活动。]
- (51) 斐济 16. [本条第3款的规定,不适用于经沿海国事先核准而进行的任何行为,或因不可抗力或遇危难而有必要的任何行为,或为救援遇险或遇难人员或船舶而进行的任何行为。]

### 第三条 (2)

- (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、 1. [通过应继续不停迅速进行。]

- 马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西班牙也门
- (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西班牙也门
- (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西班牙也门
- (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西班牙也门
- (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西班牙也门
- (参考马耳他提案(37)第三十二条(b)款)
2. [通过的船舶不得作不必要的操作,亦不得徘徊或从事通过以外的任何活动。]
3. [行使无害通过权的外国船舶应遵守沿海国依照本条款和国际法其他规则而制订的法律规章。]
4. [外国渔船如不遵守沿海国为防止它们在领海内捕鱼而制订并公布的法律规章,其通过即不得视为无害通过。]
5. [潜水艇和其他潜水器必须在水面上航行并展示其国旗。]

#### 第四条

- (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西班牙也门; (51) 斐济
- (51) 斐济
- (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、
1. [沿海国不得阻碍(见2) 无害通过(见3)]
2. [外国船舶]
3. [领海,特别是不得]

马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西班牙、也门 (51) 斐济  
(22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西班牙、也门;

(51) 斐济

(51) 斐济

4. [阻碍悬挂某一国家国旗或载运某一国家所拥有的货物——从该国领土启航或运交该国——的外国船舶无害通过。]

[在适用本条款或依本条款规定而制订的任何法律或规章方面,对某一国家的船舶,或对载运货物来往某一国家的船舶,或对替某一国家载运货物的船舶,有差别待遇。]

5. [沿海国应就所知适当公布其领海范围内的任何航行障碍或危险]

#### 第五条 (1)

(22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西班牙、也门; (51) 斐济

(22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西班牙、也门; (51) 斐济

1. [沿海国可以]

2. [在其领海内采取必要步骤,以防止并非无害的通过]  
(参看马耳他提案(37)第三+二条(d)款)

## 第五条(2)

- |   |   |
|---|---|
| (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、<br>马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西<br>班牙、也门; (51) 斐济 | 1. [对于驶往 <u>(见2)</u> 的船舶]                             |
| (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、<br>马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西<br>班牙、也门          | 2. [内水]   |
| (51) 斐济   | [沿海国任何港口]   |
| (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、<br>马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西<br>班牙、也门; (51) 斐济 | 3. [沿海国也有权]   |
| (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、<br>马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西<br>班牙、也门; (51) 斐济 | 4. [采取必要步骤, 以防止船舶<br>(船只) 违反驶入 <u>(见4.5)</u> 的<br>条件] |
| (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、<br>马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西<br>班牙、也门; (51) 斐济 | 5. [内水]   |
| (51) 斐济   | [此类港口]  |
| (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、<br>马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西<br>班牙、也门; (51) 斐济 | 6. [时所应遵守] (参看马耳<br>他提案(37)第三十二条(c)款)                 |



## 第六条 (1)

- (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西班牙、也门;  
(51) 斐济
- (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西班牙、也门; (37) 马耳他; (51) 斐济
- (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西班牙、也门; (37) 马耳他; (51) 斐济
1. [除应遵守.....的规定外]<sup>①</sup>
2. [沿海国见(?) 可以]
9. [于保障本国安全确有必要时]

---

① 根据塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西班牙和也门的提案 (22), 停止无害通过的权利应遵守该提案第八条、第二十二、二十三和二十四条的规定。根据斐济的提案 (51), 此项权利应遵守该提案第四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百条的规定。

- |      |   |  |
|------|---|--|
| (22) | 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、<br>马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西<br>班牙、也门; (51) 斐济              | 7. [在(其)领海的]                                     |
| (22) | 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、<br>马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西班牙、也<br>门; (57) 马耳他; (51) 斐济    | 6. [特定区域内]                                       |
| (22) | 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、<br>马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西班牙、也<br>门;                      | 5. [(休)]   |
| (22) | 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、<br>马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西<br>班牙、也门; (57) 马耳他;<br>(51) 斐济 | 4. [暂时停止]  |
| (22) | 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、<br>马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西<br>班牙、也门; (51) 斐济              | 8. [外国船舶的无害通过]                                   |
| (22) | 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、<br>马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西<br>班牙、也门; (51) 斐济              | 3. [但在外国船舶间不得有差<br>别待遇] (参看马耳他提案<br>B7第三十二条(c)款) |

## 第六 条 (2)

- |  |  |
|--|--|
| <p>(22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、<br/>马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西<br/>班牙、也门; (51) 斐济</p> <p>(22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、<br/>马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西<br/>班牙、也门;</p> <p>(51) 斐济</p> | <p>1. [此项停止须于 (见 2) 才发<br/>生效力]</p> <p>2. [妥为公告后]</p> <p>[适当公布后]</p> |
|--|--|

## 第六 条 (3)

- |  |   |
|--|---|
| <p>(22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、<br/>马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西<br/>班牙、也门;</p> <p>(51) 斐济</p> <p>(22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、<br/>马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西<br/>班牙、也门; (51) 斐济</p> | <p>1. [除.....的规定外]<sup>①</sup></p> <p>[除本条款规定所许可的<br/>限度外]<sup>②</sup></p> <p>2. [不得停止外国船舶无害<br/>通过用于国际航行 (见 3a)<br/>的海峡 (见 3 b)]</p> |
|--|---|

---

① 这里是指塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西班牙、也门提案第八条第二十二条第 3 款和第二十三条的规定。

② 即：斐济提案中的各条规定。

- (22) 塞浦路斯、希腊、印度、尼西亚、  
马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西  
班牙、也门;  
(51) 斐济
3. a. [并构成领海一部分]  
b. [或本条款规定所指定的  
海道]<sup>①</sup>

或

(B) 上文第一条至第六条第3款的备选条文

### 第一条

(37) 马耳他

1. [除应遵守本条款的规定外,所有国家,不论是否沿海国,其船舶都享有通过国家海洋区域的权利]

2. [通过指经过国家海洋区域的航行,其目的或为通过国家海洋区域而并不进入内水,或为前往内水,或为从内水驶往国际海洋区域]

3. [通过包括停船及下锚在内,但以通常航行附带有此需要,或因不可抗力或遇灾难而确有必要者为限<sup>②</sup>]

### 第二条

(37) 马耳他

[沿海国绝对不得阻碍通过国家海洋区域权利的行使,如果这种通过符合国际海洋区域机构所制订采用的或已载于得到广泛批准的多边公约的关于管理航行的一般性和无差别待遇的标

<sup>①</sup> 即：斐济提案中的各条规定。

<sup>②</sup> 参看一九五八年领海公约第十四条第三款。

准和规则<sup>①</sup>]

### 第三条

- (37) 马耳他 [在国际海洋区域机构没有制订或得到广泛批准的多边公约没有载列有关标准和规则时,沿海国得制定关于在国家海洋区域内航行,特别是关于海洋安全和交通、海洋运输和防止污染的合理和无差别待遇的规章]

---

① 参看一九五八年领海公约第十五条第一款。

## 分节 B. 通过的管制

(A)

### 第七条 (1)

- |      |  |                                     |
|------|--|-------------------------------------|
| (22) | 塞浦路斯, 希腊, 印度尼西亚, 马来西亚, 摩洛哥, 菲律宾, 西班牙, 也门; (43) | 1. [沿海国得]                           |
|      | 中国; (51) 斐济                                    |                                     |
| (22) | 塞浦路斯, 希腊, 印度尼西亚, 马来西亚, 摩洛哥, 菲律宾, 西班牙, 也门       | 2. [制订 (见 3) 规章]                    |
| (43) | 中国   | [制定必要的法律和规章]                        |
| (51) | 斐济   | [按照本条款的规定或国际法的其他规则, 制订 (见 3) 法律和规章] |
| (22) | 塞浦路斯, 希腊, 印度尼西亚, 马来西亚, 摩洛哥, 菲律宾, 西班牙, 也门       | 3. [其领海内航行的有关]                      |
| (43) | 中国   | [为了对其领海进行管理]                        |
| (51) | 斐济   | [关于通过领海的]                           |

### 第七条 (2)

- |  |  |
|--|--|
| (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼<br>西亚、马来西亚、摩洛哥、<br>菲律宾、西班牙、也门 | 1. [此种规章,除其他事项外,得<br>规定下列各点:]                        |
| (51) 斐济  | [规定下列各点或任何一点]  |
| (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼<br>西亚、马来西亚、摩洛哥、菲<br>律宾、西班牙、也门 | 2. [(a)海上安全与交通,特别是划<br>定海上航道,并拟定船舶往<br>来分道计划;]       |
| (51) 斐济  | [(a)航行安全及海上交通规则,]                                    |
| (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼<br>西亚、马来西亚、摩洛哥、菲<br>律宾、西班牙、也门 | 3. [(b)安装并利用协助航行的<br>设备和系统,并加以保护;]                   |
| (51) 斐济  | [(b)助航设备和系统的利用,<br>及其破坏或损害的防止,]                      |
| (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼<br>西亚、马来西亚、摩洛哥、<br>菲律宾、西班牙、也门 | 4. [(c)安装并利用勘探和开发<br>海洋资源的设备,并加以<br>保护;]             |
| (51) 斐济  | [(c)防止破坏或损害用于勘<br>探开发领海海洋资源包括<br>海床及底土资源的设备或<br>设施,] |
| (51) 斐济  | 5. [(d)防止破坏或损害海底或<br>空中电缆和管道,]                       |
| (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼<br>西亚、马来西亚、摩洛哥、<br>菲律宾、西班牙、也门 | 6. [(e)保全海洋和沿岸环境,并<br>预防一切方式的污染,]                    |

- |   |   |
|---|---|
| (51) 斐济   | [ (e) 保全沿海国的环境, 防止污染, ]                 |
| (22) 塞浦路斯, 希腊, 印度尼西亚, 马来西亚, 摩洛哥, 菲律宾, 西班牙, 也门             | 7. [ (f) 海上运输, ]                        |
| (22) 塞浦路斯, 希腊, 印度尼西亚, 马来西亚, 摩洛哥, 菲律宾, 西班牙, 也门;<br>(51) 斐济 | 8. [ (g) 研究海洋环境, ]                      |
| (51) 斐济   | 9. [ (h) 防止违反沿海国的海关, 财政, 移民, 检疫或卫生规章, ] |
| (22) 塞浦路斯, 希腊, 印度尼西亚, 马来西亚, 摩洛哥, 菲律宾, 西班牙, 也门             | 10. [ (i) 具有特殊性质的船舶的通过, ]               |

### 第七条 (3)

- |         |                               |
|---------|-------------------------------|
| (43) 中国 | 1. [沿海国 (见 2) , 并予以公布]        |
| (51) 斐济 | [沿海国 (见 2) , 应予以适当公布]         |
| (43) 中国 | 2. [为了对其领海进行管理, 可以制定必要的法律和规章] |
| (51) 斐济 | [根据本条规定所制订的一切法律和规章]           |



## 第七条 (4)

- |                  |                         |
|------------------|-------------------------|
| (43) 中国          | 1. [外国船舶和飞机通过别国领海和领海上空] |
| (51) 斐济          | [行使无害通过领海权利的外国船舶]       |
| (43) 中国, (51) 斐济 | 2. [应遵守(见3)所有这些法律和规章]   |
| (43) 中国          | 3. [该国的]                |
| (51) 斐济          | [沿海国的]                  |

## 第八条

- |   |   |
|---|---|
| (22) 塞浦路斯, 希腊, 印度尼西亚, 马来西亚, 摩洛哥, 菲律宾, 西班牙, 也门 | 1. [沿海国得]   |
| (22) 塞浦路斯, 希腊, 印度尼西亚, 马来西亚, 摩洛哥, 菲律宾, 西班牙, 也门 | 2. [参酌各主管国际组织的建议, 在其领海内划定海上航道并订立船舶往来分道计划, 并强制规定通过的船舶必须使用上述海道和船舶往来的分道计划.] (参看马耳他提案(37)第三十二条(a)款) |

## 第九条 (1)

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| (22) 塞浦路斯, 希腊, 印度尼西亚, 马来西亚, 摩洛哥, 菲律宾, 西班牙, 也门 | [沿海国应就其所知, 适当地公布其领海范围内的任何航行危险] |
|---|--------------------------------|

## 第九条 (2)

- |   |   |
|---|---|
| (22) 塞浦路斯, 希腊, 印度尼西亚, 马来西亚, 摩洛哥, 菲律宾, 西班牙, 也门 | [沿海国应适当公布其领海范围内协助航行的任何设备或系统, 或足以妨碍航行的海洋资源勘探和开发设备, 并安装永久性的必要标识, 使来往船舶预先知道此种设备和系统的所在] |
|---|---|

## 第十条

- |   |  |
|---|--|
| (22) 塞浦路斯, 希腊, 印度尼西亚, 马来西亚, 摩洛哥, 菲律宾, 西班牙, 也门 | [沿海国得要求不遵守关于通过的规章的任何外国船舶离开其领海。] (参看马耳他提案 (37) 第二十四条) |
|---|--|

或

(B) 上文第七条第1款至第十条的备选条文

第一条

(37) 马耳他

1. [外国船舶在行使通过权时,应遵守:

(a) 经国际海洋区域机构制订,或由沿海国制定,或载于得到广泛批准的多边公约的关于航行的规则和规章;

(b) 曾经国际海洋区域机构适当公布的沿海国的海关、财政、移民或卫生的规章<sup>①</sup>]

2. [外国渔船和鱼类加工船在行使通过权利时,应遵守沿海国为防止这些船舶在国家海洋区域内捕鱼或进行鱼类加工而可能制定并经国际海洋区域机构公布的法律和规章<sup>②</sup>]

第二条

(37) 马耳他

[沿海国得要求不遵守上述有关行使通过权利的条款的任何外国船舶离开国家海洋区域。]

第三条

(37) 马耳他

1. [对于前面各条提及的沿海国的规章,任何缔约国如认

---

① 为比较起见,参看一九五八年领海公约第十七条和第二十四条第1款。

② 为比较起见,参看一九五八年领海公约第十四条第5款。

为有差别待遇,或是对航行构成不合理的障碍,或是违反一般国际惯例,或是不符合国际海洋区域机构所采用或载于得到广泛批准的多边公约的标准和规则,得提请国际海洋区域机构注意。]

2. [国际海洋区域机构得建议该沿海国废除或修改那些规章,如果发现有差别待遇,或对航行构成不合理的障碍,或是违反一般国际惯例,或是不符合为国际海洋区域机构所采用或载于得到广泛批准的多边公约的标准和规则。]

3. [如遇国际海洋区域机构与沿海国发生持久不决的歧见,应将问题提交国际海事法庭作出拘束性的裁决。]

#### 第 四 条

(37) 马耳他

1. [沿海国应将其所知关于国家海洋区域内的任何航行危险或障碍,通过国际海洋区域机构以适当方式立即通告周知<sup>①</sup>]

2. [沿海国应在其国家海洋区域内,依照国际标准和惯例,为航海安全,采取有效措施包括建立适当的助航设备,以协助遇难船舶和拯救人命。这种措施和可用设备,应告知国际海洋区域机构<sup>②</sup>]

3. [倘不遵守本条上文各款者须负法律责任。如因不遵守而导致生命或财产的损失,赔偿请求应提交国际海事法庭裁决。]

---

① 参看一九五八年领海公约第十五条,第2款。

② 为比较起见,参看一九五八年公海公约第十二条,第2款。

## 第五条

(37) 马耳他

[在自适用的基线量起宽度不超过十二哩的邻接海岸的一带海洋区域内,沿海国在前列各条拟定的措施以外<sup>①</sup>并得:

- (a) 建立强制性的船舶来往分道计划,指定安全海道和对某些区域的航行规定吃水的限制;
- (b) 要求继续不停迅速通过;
- (c) 采取可能必要的措施,使发现潜藏水下或停卧海底的不明来历的潜水器浮出海面;
- (d) 制止认为足以严重妨害沿海国的和平、良好秩序或安全的通过;
- (e) 于保障本国安全确有必要时,在特定区域内暂时停止外国船舶的通过,但应遵照.....的规定;<sup>②</sup>
- (f) 为了本国安全的理由,明确划定禁止外国军舰进入的海域界线,但应遵照.....的规定;<sup>②</sup>
- (g) 对驶往内水的船舶,采取必要步骤,以防止船舶违反驶入此等水域时所应遵守的条件。<sup>③</sup>]

① 这里是指马耳他提案第二十条至第三十一条,这些条文见有关的项目和分项。

② 这里是指马耳他提案(37)第三十六条和第三十七条,其条文如下:

### "第三十六条

"1. 在宽于二十四哩,用于或能用于国际航行的海峡,不得停止船舶的通过。"

"2. 除遵照第二十一,二十二和二十三条的规定外,沿海国在宽于二十四哩,用于或能用于国际航行的海峡不得妨碍船舶的通过."

### "第三十七条

"1. 除遵照下一款和第三十八条的规定外,在窄于二十四哩,用于或能用于国际航行的海峡,沿海国不得妨碍船舶的通过."

"2. 遇到窄于二十四哩,用于或能用于国际航行的海峡的情况,沿海的一国或数国得以下列各项作为通过的条件:

(a) 要求遵守强制性的船舶来往分道计划;要求遵守指定的安全海道;必要时并要求遵守吃水的限制;

(b) 要求继续不停迅速通过;

(c) 当通过有危险时要求过境船舶使用沿海国指定的导航员;

(d) 对外国潜水器或军舰的通过,要求在三天前通知,此外,沿海国又得:

(一) 采取某些可能必要的措施,使潜藏于海峡的不明来历的潜水器浮出水面;

(二) 对驶往内水的船舶,采取必要步骤,以防止船舶违反驶入此等水域时所应遵守的条件."

"3. 沿海国依照前款(a)(b)(c)和(d)各分款所采取的措施不得有差别待遇,并在通知国际海洋区域机构及妥为公告以前,不得生效."

"4. 国际海洋区域机构如发现措施有差别待遇或对航行构成不合理的障碍,得建议沿海国废止或修改。如该机构与沿海国发生持久不决的歧见,应将问题提请国际海事法庭作出拘束性的裁决。"

③ 参看一九五八年领海公约第十六条,第1,2,3款,

## 第六 条

(37) 马耳他.

1. [沿海国依照前条(a)、(b)、(d)、(e)和(f)各款所采取的措施,不得有差别待遇,并在通知国际海洋区域机构及妥为公告以前,不得生效.]

2. [国际海洋区域机构如发现措施有差别待遇,或对航行构成不合理的阻碍,得建议沿海国发止或修改.如该机构与沿海国发生持久不决的歧见,应将问题提交国际海事法庭作出拘束性的裁决.]

## 第二节. 适用若干种船舶的规则

### 分节 A. 商船

(A)

### 第十一 条 (1)

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| <p>(22) 塞浦路斯、希腊、印度尼<br/>西亚、马来西亚、摩洛哥、<br/>菲律宾、西班牙、也门;<br/>(51) 斐济</p> | <p>[对外国船舶不得只因其<br/>通过领海而征收规费.]</p> |
|--|------------------------------------|

### 第十一 条 (2)

- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| <p>(22) 塞浦路斯、希腊、印度尼<br/>西亚、马来西亚、摩洛哥、</p> | <p>1. [对通过领海的外国船舶<br/>征收规费,应以特别服务</p> |
|--|---------------------------------------|

- (51) 菲律宾, 西班牙, 也门 的费用为限.]
- (51) 斐济 2. [对通过领海的外国船舶征收规费, 应以对船舶的特别服务的费用为限.]
- (22) 塞浦路斯, 希腊, 印度 3. [征收此种规费时, 不得有  
尼西亚, 马来西亚, 摩洛哥 差别待遇.]  
哥, 菲律宾, 西班牙, 也门

### 第十一条 (3)

- (22) 塞浦路斯, 希腊, 印度 [沿海国有权取得为便利船  
尼西亚, 马来西亚, 摩洛哥 舶通过而承担的工作的报  
哥, 菲律宾, 西班牙, 也门 酬.]

### 第十二条 (1)

- (22) 塞浦路斯, 希腊, 印度 [沿海国不得在通过领海的外国船舶上行使刑事管辖  
尼西亚, 马来西亚, 摩洛哥 权, 为了船舶通过期间船上  
哥, 菲律宾, 西班牙, 也门, 所发生的任何罪行而逮捕  
(51) 斐济 任何有关人员, 或对此种罪  
行进行任何调查, 但有下列  
情况之一者, 不在此限:  
(a) 罪行的后果及于沿海国;  
(b) 此种罪行足以破坏该国



- 的和平,或扰乱领海的良好秩序;
- (c) 该船船长或该船船旗国领事要求地方当局给予协助;
- (d) 为禁绝麻醉品的非法贩运而必须采取此种行动。]

## 第十二条 (2)

- (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西班牙、也门、(51) 斐济
1. [本条第1款的规定不影响沿海国依据本国法律采取任何步骤,在已经驶离(见2)而正通过领海的外国船舶上进行逮捕或调查的权利]
- (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西班牙、也门
2. [内水]
- (51) 斐济
- [本国任何港口]

## 第十二条 (3)

- (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、马来西亚、摩洛哥、
1. [在本条第1款和第2款所规定的情况下,沿海国如经

- |  |  |
|--|--|
| 菲律宾、西班牙、也门、(51)<br>斐济                                      | 船长要求,应(见.3a)通知(见.2)<br>的领事人员]  |
| (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼<br>西亚、马来西亚、摩洛哥、<br>菲律宾、西班牙、也门             | 2. [船舶所悬旗帜的国家]   |
| (51) 斐济  | [船旗国]  |
| (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼<br>西亚、马来西亚、摩洛哥、<br>菲律宾、西班牙、也门、<br>(51) 斐济 | 3a. [于采取任何步骤以前]<br>b. [并应便利此种人员与该船<br>船员接触。在紧急情况下,<br>得一面采取措施,一面发送<br>此种通知。] |

## 第十二条 (4)

- |   |  |
|---|--|
| (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼<br>西亚、马来西亚、摩洛哥、<br>菲律宾、西班牙、也门、(51)<br>斐济 | [地方当局在考虑应否或如<br>何进行逮捕时,应妥为顾及<br>航行方面的利害关系] |
|---|--|

## 第十二条 (5)

- |  |  |
|--|--|
| (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼<br>西亚、马来西亚、摩洛哥、<br>菲律宾、西班牙、也门、<br>(51) 斐济 | 1. [来自外国港口的外国船舶,<br>如果只通过领海,而不进入<br>(见.2),沿海国不得于该船<br>通过领海时,为了该船进入 |
|--|--|

领海以前船上所发生的任何罪行,在船上采取任何步骤逮捕任何人员,或对此种罪行进行任何调查。]

(22) 塞浦路斯,希腊,印度尼 2. [内水]

西亚,马来西亚,摩洛哥,  
菲律宾,西班牙,也门

(51) 斐济

[沿海国的任何港口]

### 第十三条 (1)

(22) 塞浦路斯,希腊,印度尼  
西亚,马来西亚,摩洛哥,  
菲律宾,西班牙,也门, (51)  
斐济

[沿海国不得为对船上的人  
员行使民事管辖权而勒令  
通过领海的外国船舶停驶  
或改道。]

### 第十三条 (2)

(22) 塞浦路斯,希腊,印度尼  
西亚,马来西亚,摩洛哥,  
菲律宾,西班牙,也门, (51)  
斐济

1. [沿海国除因该船本身(见2)  
(见3)期间,或为此目的而承  
担的责任或债务之外,不得  
为任何民事诉讼而对该船  
实施强制执行办法,或加以  
扣留。]

- (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼  
西亚、马来西亚、摩洛哥、  
菲律宾、西班牙、也门
- (51) 斐济 [通过]
- (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼  
西亚、马来西亚、摩洛哥、  
菲律宾、西班牙、也门、(51)  
斐济 3. [沿海国水域]

### 第十三条 (3)

- (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼  
西亚、马来西亚、摩洛哥、  
菲律宾、西班牙、也门、(51)  
斐济 1. [本条第2款的规定不妨碍  
沿海国依据本国法律,为任  
何民事诉讼,而对驶离(见2)  
后停泊在领海内或通过领  
海的外国船舶,实施强制执  
行办法,或加以扣留的权利。]
- (22) 塞浦路斯、希腊、印度尼  
西亚、马来西亚、摩洛哥、  
菲律宾、西班牙、也门 2. [内水]
- (51) 斐济 [该沿海国任何港口]

或

(B) 第十一条第1款至第十三条第3款的备选条文

### 第一条

(37) 马耳他

1. [对于外国船舶,不得仅因其通过国家海洋区域而征收规费。]
2. [沿海国向通过国家海洋区域的外国船舶征收规费,应以 对船舶的特别服务为限。此种规费应合理,征收时不得有差别待遇<sup>①</sup>。]
3. [有关前款所称规费是否合理的争端,应提交海事法庭裁决。]

### 第二条

(37) 马耳他

1. [沿海国不得在通过国家海洋区域的外国船舶上,为了船舶通过期间船上所发生的任何罪行而行使刑事管辖权,但有下列情况之一者,不在此限:
  - (a) 罪行的后果及于沿海国;
  - (b) 此种罪行足以严重破坏该国的和平,或扰乱该国所辖海洋区域的良好秩序;
  - (c) 该船船长或该船船旗国领事要求地方当局给予协助;
  - (d) 为禁绝奴隶贩卖、海盗行为或麻醉品的非法贩运而

<sup>①</sup> 参看一九五八年领海公约第十八条。

必须采取此种行动。]

2. [上述规定不影响沿海国依据本国法律采取任何步骤在已经驶离内水而正通过国家海洋区域的外国船舶上进行逮捕或调查的权利。]
3. [地方当局在考虑应否或如何进行逮捕时，应受为顾及航行方面的利害关系<sup>①</sup>]
4. [在本条第1款及第2款规定的情形下，沿海国应仅于情节有重大嫌疑时，才采取行动，并应于采取任何步骤以前，通知船旗国领事当局，如经船长要求，也应通知国际海洋区域机构。沿海国当局并应便利船旗国领事当局或国际海洋区域机构与该船船员接触。在紧急情况下，得一面采取措施，一面发送通知<sup>②</sup>]
5. [依第1款及第2款规定所采的行动倘证明并无实据，船舶、船员及乘客与船旗国所受的任何损失或损害均应予赔偿。]
6. [凡有不遵行本条第4款所定义务的情事，得由船旗国提请国际海洋区域机构注意。]

---

① 参看一九五八年领海公约第十九条第1, 2, 4款。

② 为比较起见，参看一九五八年领海公约第十九条第3款。

### 第三条

(37) 马耳他

1. [来自外国港口的外国船舶,如果只通过国家海洋区域而不进入内水,沿海国不得于该船通过国家海洋区域时,为了该船进入本国管辖海洋区域以前船上所发生的任何罪行,在船上采取任何步骤逮捕任何人员或对此种罪行进行任何调查<sup>①</sup>]
2. [凡有不遵行本条第1款所定义务的情事,得提请国际海洋区域机构的适当机关注意,所采行动除非是应船长或船旗国要求,否则并应负法律责任。]

### 第四条

(37) 马耳他

1. [沿海国不得为了对船上的人行使民事管辖权而勒令通过国家海洋区域的外国船舶停驶或改道。]
2. [沿海国除因该船本身航经沿海国水域期间或为此目的而承担的责任或债务之外,不得为任何民事诉讼而对该船实施强制执行办法或加以扣留。]
3. [前款规定不妨碍沿海国依据本国法律,

---

① 参看一九五八年领海公约第十九条第5款。

为任何民事诉讼,而对驶离内水后停泊  
在其管辖水域内或通过所辖水域的外国  
船舶实施强制执行办法或加以扣留的  
权利。<sup>②</sup>]

---

② 参看一九五八年领海公约第二十条。



## 分节B. 具有特殊性质的船舶

### 第十四条

- (22) 塞浦路斯、希腊、  
印度尼西亚、马来  
西亚、摩洛哥、菲  
律宾、西班牙、也门
- [沿海国得管制通过其领海的下列船舶：  
(a) 核动力船舶或载运核武器的船舶；  
(b) 载运核物质或任何其他可能对沿海国有危  
险或严重污染海洋环境的物质的船舶；  
(c) 从事研究海洋环境的船舶。]

### 第十五条

- (51) 斐济
- [沿海国得规定潜水艇及其他潜水器应在水  
面航行并展示其旗帜，但有下情形者不在  
此限：  
(a) 潜水艇及其他潜水器已在事先通知沿  
海国将通过领海，并  
(b) 于沿海国有此要求时，按照沿海国为此  
目的所指定航道通过。]

### 第十六条(1)

- (22) 塞浦路斯、希腊、  
印度尼西亚、马来  
西亚、摩洛哥、菲  
律宾、西班牙、也门
- [沿海国依照该国现行规章，得要求外国核动  
力船舶或载运核武器的船舶须事先通知该国  
主管机关或经该国主管机关许可方可通过  
其领海。]

(51) 斐济

[沿海国得规定载有核物质或其他在本质上  
有危险性或毒性的物质的油轮和船舶,应在  
通过领海前事先通知沿海国,并按照沿海国  
为此目的所指定的海道通过。]

第十六条(2)

(51) 斐济

[为了本条的目的,“油轮”包括任何用于散  
装载运液体状态的石油、天然气,或任何其他  
具有高度易燃性、爆炸性或污染性物质的船  
舶。]

第十六条(3)

(22) 塞浦路斯、希腊、  
印度尼西亚、马来  
西亚、摩洛哥、菲律  
宾、西班牙、也门

[沿海国得要求载运核物质或任何其他可能对  
沿海国有危险或严重污染海洋环境的物资  
的外国船舶通过其领海时,须遵守下列条件  
中的一项或其全部:

- (a) 事先通知该国主管机关;
- (b) 这种载运可能造成的损害受有国际保  
险证书或担保证书的保护;
- (c) 使用指定的航道。]

### 第十六条(4)

- (22) 塞浦路斯希腊  
印度尼西亚马来西亚  
摩洛哥菲律宾西班牙  
牙也门
- [第1款的规定不妨害沿海国为当事国的任何协定。]

### 第十七条

- (22) 塞浦路斯希腊  
印度尼西亚马来西亚  
摩洛哥菲律宾  
西班牙牙也门
- [沿海国依照该国现行规章得要求从事研究海洋环境的外国船舶须事先通知该国主管机关方可通过其领海。]

- (51) 斐济
- [沿海国得规定海洋研究和水文测量船舶应在通过领海前事先通知沿海国,并按照沿海国为此目的所指定的海道通过。]

### 第十八条

- (22) 塞浦路斯希腊  
印度尼西亚马来西亚  
摩洛哥菲律宾  
西班牙牙也门
- [从事研究海洋环境的外国船舶通过沿海国的领海时,非经该国明白许可不得进行任何科学研究或水文测量。]

(51) 斐济

[外国海洋研究和水文测量船舶通过领海时,非经沿海国事先许可,不得进行任何研究或测量活动。]

第十九条(1)

(51) 斐济

[根据本分节规定指定海道的沿海国,并得规定船舶来往分道计划包括潜航深度分道计划,以管理船舶通过这些海道。]

第十九条(2)

(51) 斐济

[沿海国经适当公告后,得随时另定海道,以代替先前根据本分节规定指定的任何海道。]

第十九条(3)

(51) 斐济

[沿海国根据本分节规定指定海道和规定船舶来往分道计划时,应考虑到:

- (a) 主管国际组织的建议;
- (b) 惯常用于国际航行的水路;
- (c) 特定水路的特殊性质;
- (d) 特定船舶的特殊性质。]

### 第十九条(4)

- (51) 斐济 [沿海国应明确划定根据本分节规定所指定的一切海道,并在应予适当公告的海图上标明。]

### 第二十条

- (22) 塞浦路斯,希腊,印度尼西亚,马来西亚,摩洛哥,菲律宾,塞,西班牙,也门 [为便利迅速通过起见,沿海国应确保本条各条所述通知程序不致发生过度稽延。]

- (51) 斐济 [为便利船舶迅速通过领海起见,沿海国应确保本条规定的通知程序不致发生过度稽延。]

### 分节 C. 军舰以外的政府船舶

(A)

### 第二十一条

- (22) 塞浦路斯,希腊,印度尼西亚,马来西亚,摩洛哥,菲律宾,西班牙,也门, (51) 斐济 [本节 A 和 B 两分节所载的规则(也)适用于供商业用途的政府船舶。]

第二十二条(1)

(22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西班牙、也门

1. [分节B、第十一条、第十五条(1)、第十五条(3)(a)和(c)、第十七条和第二十条所载的规则]

(51) 斐济

[第一节和第二节分节B所载的规则]

(22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西班牙、也门、(51) 斐济

2. [适用于非供商业用途的政府船舶]

第二十二条(2)

(22) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西班牙、也门

1. [除本条第1款所述任何规定载列的例外情形以外]

(51) 斐济

[除本条第1款或本条款第二十五系所载的例外情形以外]

- (22) 塞浦路斯、希腊、  
印度尼西亚、马来西亚、  
亚摩哥哥、菲律宾、  
西班牙、也门、(51)斐济
2. [本条款的规定不影响这种船舶依照本  
条款(的规定)或国际法其他规则所享有  
的豁免。]

或

(B) 上文第二十一条至第二十二条第2款的备选条文

### 第一条

- (37) 马耳他
1. [前列各条的规则也适用于供商业用途  
的政府船舶。]<sup>①</sup>
  2. [前列各条的规则也适用于非供商业用  
途的政府船舶。]<sup>①</sup>
  3. [除前款规定所列的例外情形以外本  
条款的规定不影响非供商业用途的政府  
船舶根据本条款的规定或国际法其他规  
则所享有的豁免。]<sup>②</sup>

### 分节D. 军舰

#### 第二十三条(1)

- (51) 斐济 [为本条的目的,“军舰”一词是指属于一国海

① “前列各条”是指马耳他提案(37)第二十条至第二十七条;这些条文见上文第一节和第二节A分节中,作为备选条文。

② 参看一九五八年领海公约第二十一条和第二十二条。

军,具有该国海军舰只的外部记号,由政府正式委派而且姓名载在该国海军名录的军官所指挥,并且由遵守正规海军纪律的船员操作的船舶。]

### 第二十三条(2)

(51) 斐济

[第一节所载的规则适用于军舰。]

### 第二十三条(3)

(22) 塞浦路斯,希腊,  
印度尼西亚,马来  
西亚,摩洛哥,菲  
律宾,西班牙,世门

[沿海国依照该国现行规章,得要求外国军舰须事先通知该国主管机关或经该国主管机关许可方可通过其领海。]

(43) 中国

[沿海国依照该国的法律和规章,可以要求外国军用船舶应事先通知该国主管机关或经该国主管机关事先许可,方可通过该国的领海。]

### 第二十三条(4)

(22) 塞浦路斯,希腊,  
印度尼西亚,马来

[外国军舰行使无害通过权时,应遵守沿海国依照本条款和国际法其他规则所制订的法律



西亚、摩洛哥、菲  
律宾、西班牙、也门

规章,它们不应从事与通过没有直接关系的  
活动,例如:

- (a) 使用任何种类的武器进行任何演习或  
操作;
- (b) 船员晋入作战位置;
- (c) 出动舰上飞机;
- (d) 以武力恫吓或炫耀武力;
- (e) 进行任何种类的研究活动。]

(37) 马耳他

[外国军舰在一国自适用的基线量起宽度不  
超过十二里的邻接海岸的一带海洋区域内  
行使通过权利时,不得令其航空器起飞作武  
器演习,从事研究或收集情报的活动,或沿海  
国认为不友好的活动,也不得以阻碍其他船  
舶航行的方式行使通过权。]

(51) 斐济

[外国军舰在领海内行使无害通过权时不应:  
(a) 从事与通过没有直接关系的任何演习;或  
(b) 进行任何水文测量工作或任何海洋研  
究活动。]

### 第二十三条(5)

(22) 塞浦路斯、希腊、  
印度尼西亚、马来

[沿海国得要求行使无害通过权的外国军舰  
经由该国为此目的指定的航道通过。]

西亚,摩洛哥,菲律  
宾,西班牙,也门

(37) 马耳他

[沿海国得为了本国安全的理由,明确划定禁  
止外国军舰进入的区域,但应遵照... 的规  
定。<sup>①</sup>]

### 第二十三条(6)

(37) 马耳他

[沿海国得采取可能必要的措施,使发现潜藏  
水下或停卧海底的不明来历的潜水器浮出  
海面。]

### 第二十三条(7)

(22) 塞浦路斯,希腊  
印度尼西亚,马来  
西亚,摩洛哥,菲  
律宾,西班牙,也门

[任何军舰不遵守沿海国关于通过其领海的  
规章,并且请它遵守而仍不依从时,沿海国得  
要求该军舰离开其领海。]

(51) 斐济

[任何军舰不遵守沿海国关于通过其领海的  
法律规章,或不遵守本条第十款的規定,并且

---

① 就是应遵照马耳他提案第三十六条和第三十七条中关于通  
过用于国际航行的海峡的规定外。

请它遵守而仍不依从时,沿海国得暂时停止这种军舰的通过权,并得要求该军舰依照沿海国指定的航道离开其领海。除上述停止通过之外,沿海国得禁止该军舰在沿海国所决定的时期内通过其领海。]

(37) 马耳他

[外国军舰不遵守前条规定,并且请其而不依从时,沿海国得要求其驶离国家海洋区域。]

### 第二十三条(8)

(51) 斐济

[除本条和第二十五条所载的例外情形以外,本条款的规定不影响军舰依照本条款的规定或国际法其他规则所享有的豁免。]

### 第二十四条

(37) 马耳他

[军舰严重或屡次违犯前列各条及第四十二条有关行使通过权利的规定时,得由沿海国提请国际海洋区域机构注意。]<sup>①</sup>

---

① 马耳他提案(37)第四十二条原文如下:

“1. 外国军舰通过用于或能用于国际航行而窄于二十四哩的海峡时,应:

(a) 遵守本公约第三十四条的规定;

- 
- (b) 遵守沿海国依本公约第三十七条规定而订立的规章;
  - (c) 采取严密预防措施,以避免航行上的意外事件,并防止对海洋环境或近岸设施的损害。
- “2. 外国军舰通过窄于二十四里的海峡时,免交依本约第四十条第2款所征收的任何规费。”

## 分节 E. 政府船舶的责任

### 第二十五条

(51) 斐济

[任何军舰或其他非供商业用途的政府船舶不遵守沿海国有关通过其领海的任何法律规章,或不遵守本条款任何规定或国际法其他规则,而使沿海国包括其环境任何设备、设施或其他财产,或使悬挂其旗帜的船舶,受到任何损害时,造成损害的船舶的船旗国应负赔偿损害的责任。]

## 分节 F. 飞越

### 第二十六条(1)

(37) 马耳他

[在自适用的基线量起宽度不超过十二哩邻接海岸的一带海洋区域内,沿海国在上条拟定的措施以外,并得:

(a) 对外国军用航空器的飞越,要求在三天前通知;

(b) 要求继续不停迅速飞越;

(c) 阻止认为足以严重损害其和平、良好秩序或安全的飞越;

(d) 于保障本国安全确有必要时,在特定区域内暂时停止外国航空器行使飞越权,但对各个外国的航空器不得有差别待遇。]

第二十六条(2)

(37) 马耳他

[沿海的一国或数国只有在有理由担心本国安全濒临严重威胁时,才可以采取措施阻止或停止用于或能用于国际航行而窄于二十四哩的海峡上空的飞越。沿海国应将所采取措施立即通知主管国际机构。这种措施,除非得到各该机构的同意,应于三十天后失效。]

第二十七条(1)

(37) 马耳他

[外国军用航空器在从适用基线量起宽度不超过十二哩的一带国家海洋区域上空行使飞越权时,不得进行武器演习,从事恐吓性的动作,研究或收集情报工作或沿海国认为不友好的活动,也不得阻碍或危害商业性航空器的通过的方式,行使飞越权。]

第二十七条(2)

(37) 马耳他

[沿海国得要求不遵守前款规定的外国军用航空器立即离开其管辖的上空。]

第二十八条(1)

(37) 马耳他

[沿海国基于国家安全的理由,得在与其海岸相邻接而宽度不超过100哩的一带国家海洋区域的上空,划定若干界线分明的

空中地带,禁止外国军用航空器进入。划定这种地带时,应适当顾到通常飞越权的行使。划定禁止外国军用航空器进入的空中地带的措施,必须通知主管的国际机构,并正式公布,否则不得生效。]

第二十八条(2)

(37) 马耳他

[上款所载任何规定不得影响用于或能用于国际航行的海峡上空飞越权的行使,但第二十六条(2)所载的规定不在此限。]

#### 4. 用于国际航行的海峡\*

##### 4.1 无害通过

说明:

(一) 塞浦路斯、希腊、印度尼西亚、马来西亚、摩洛哥、菲律宾、西班牙和也门所提关于通过领海的航行,包括通过用于国际航行的海峡的航行的条款草案(22)经载入综合条文 2.4 (领海的无害通过)之下。条款草案也适用于依本条款是或构成领海的一部分而用于国际航行的海峡。

(二) 《非洲统一组织关于海洋法问题的宣

---

\* 并参看 2.4 (领海的无害通过)和 16 (群岛)。



言》(28) A 部分第 3 段说：“非洲国家鉴于用于国际通航海峡的国际航行的重要性，原则上赞成无害通过的制度，但认为有必要进一步确切地规定该制度。”

### 第一条

(39) 意大利

〔在具有下列特征的海峡里，过境和飞越应遵守有关无害通过的规定：

- (1) 宽度不超过六哩；
- (2) 位于同一国家两个海岸之间；
- (3) 与海峡所连接的海洋两部分之间的其他通路相接近。〕

## 4.2 其他有关事项,包括过境权的问题

(A)

### 第一条(1)

- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| (4) 美国; (9) 苏联;<br>(39) 意大利 | 1. [在(见 3, 2) 海峡中,]                         |
| (9) 苏联                      | 3. [连接公海一部分和公海另一部分,而]                       |
| (4) 美国                      | [公海一部分和公海另一部分或外国<br>领海之间,而]                 |
| (39) 意大利                    | [连接公海两部分或连接公海一部分<br>和某一外国领海,而] <sup>①</sup> |

- |                  |                        |
|------------------|------------------------|
| (4) 美国; (9) 苏联   | 2. [用于国际航行的]           |
| (9) 苏联           | 4. [所有过境的船舶]           |
| (4) 美国           | [所有过境的船舶和航空器,]         |
| (39) 意大利         | [所有船只和所有航空器,]          |
| (9) 苏联           | 6. [在通过海峡时,]           |
| (39) 意大利; (4) 美国 | [在通过和飞越海峡时,]           |
| (9) 苏联           | 5. [享有与(见6)一样的航行自由。]   |
| (39) 意大利; (4) 美国 | [享有与(见6)一样的航行自由和飞越自由。] |
| (4) 美国; (9) 苏联   | 7. [在公海上]              |
| (39) 意大利         | [在公海上]                 |

### 第一条(2)

- |        |                                  |
|--------|----------------------------------|
| (4) 美国 | 1. [沿海国得指定所有船舶及航空器通过和飞越海峡的适当通道。] |
|--------|----------------------------------|

① 意大利这个提案载于有关海峡的条款草案(39)的(A)段里面。这段规定以不违反该提案(B)段的规定为限。(B)段原文如下:“在具有下列特征的海峡里过境和飞越应遵守有关无害通过的规定:

- (1) 宽度不超过6哩;
- (2) 位于同一国家两个海岸之间;
- (3) 与海峡所连接的海洋两部分之间的其他通路相接近。”

- (9) 苏联 [对于狭窄的海峡,沿海国可以指定所有船舶通过海峡的适当通道。]
- (39) 意大利 [沿海国可以指定通过或飞越海峡的过境来往交通所应使用的适当线路和通道。]
- (4) 美国; (9) 苏联 2. [如果海峡有过境船舶惯常使用的特定航行水道。]
- (4) 美国 3. [则以船舶而论,上述通道应包括这些水道。]
- (9) 苏联 [上述通道应包括这些通道。]

## 第二条

- (9) 苏联 [行使第一条所定通过海峡的航行自由应依下列规定:

[ (a) 通过海峡的船舶应采取一切必要措施,避免对海峡沿海国的安全发生任何威胁,特别是,通过海峡的军舰在海峡地带内不得举行任何演习或射击,不得使用任何种类的武器,不得出动舰上航空器,不得进行水文测量工作,也不得采取与通过海峡无关的其他行动; ]

[ (b) 通过海峡的船舶应严格遵守各种有关防止船舶碰撞和其他事故的国际规则: 如海峡内已经划定水路,以供来往船舶

分别行驶,就不得越过水路的分界线。此外,船舶应避免各种不必要的动作;]

(39) 意大利

[过境自由的行使,不可以对往来交通造成任何(不必要)的妨碍;](参看(37)马耳他的第三十七条2(a)和第四十一条)

(9) 苏联

[(c)通过海峡的船舶应采取预防措施,避免污染海峡的海水和海岸,或对海峡的沿海国造成任何其他损害;](参看(37)马耳他,第四十一条)

[(d)船舶通过时,如对海峡沿海国造成损害,造成损害的船舶的船旗国或该国管辖下或代表该国的法人,应负责任;](参看(37)马耳他,第四十一条)

[(e)任何国家都无权阻拦或制止船舶通过海峡,无权在海峡内采取任何行动妨碍船舶通过,也无权要求通过海峡的船舶停航或要求船舶递送任何种类的情报。](参看(37)马耳他,第三十六和三十七条)

[3. 本条的各项规定:

(a)对每一个沿海国或几个沿海国领水以内的海峡,都应适用;

(b)不影响沿海国对于海峡的海面、海床以及生物和矿物资源的主权权利;

(c)不影响订有特殊国际协定规定通过办法的海峡的法律制度。]

(4) 美国

[ 本条文的规定不影响专与特定海峡有关而已生效的公约或其他国际协定。]

### 第三条

(9) 苏联

{ 1. 凡有外国航空器利用海峡上空,从公海的一部分飞至另一部分,所有航空器应比照公海上空的情况,享有在海峡上空飞行的自由。沿海国可以指定适于航空器飞行的特殊空中通道,可以规定各个方向的飞行高度,也可以规定用无线电和航空器通讯的办法。

2. 行使本条所定航空器飞越海峡上空的自由,应依下列细则:

(a) 航空器在飞越时应采取必要措施,以免超出沿海国所指定的海峡上空飞行通道界限和高度,并避免飞越沿海国领土,但沿海国所定通道界限已包括这种飞越行为在内者,不在此限;

(b) 航空器在飞越时应采取一切必要措施,避免对沿海国的安全发生任何威胁,特别是军用航空器在海峡地带内不得举行任何演习或射击,不得使用任何种类的武器,不得在空中摄影,不得围绕船舶飞行,或向船舶俯冲,不得加油,也不得采取与通过海峡上空

无关的任何其他行动；

(c) 航空器通过海峡上空时,如对沿海国造成任何损害,造成损害的航空器所属的国家或该国管辖下或代表该国的法人,应负责任；

(d) 外国航空器依本条规定飞越海峡上空时,任何国家都无权加以阻拦或制止。

3. 本条的各项规定：

(a) 对航空器飞越一个沿海国或几个沿海国领水范围以内的海峡,都应运用；

(b) 不影响订有特殊国际协定规定上空飞越办法的海峡的法律制度。]

或

(B) 上文第一条至第三条的备选条文

### 第一条

(37) 马耳他

[1. 在宽于二十四哩,用于或能用于国际航行的海峡不得停止船舶的通过。]

[2. 除遵照第二十一、二十二和二十三条<sup>①</sup>的规定外,沿海国在宽于二十四哩,用于或能用于国际航行的海峡,不得妨碍船舶的通过。]  
(参看(9)苏联,第一条2(e))

---

① 注：马耳他提案中的第二十一、二十二和二十三条的条文如下：

① 注(续)

第二十一条

“沿海国绝对不得阻碍通过国家海洋区域权利的行使,如果这种通过符合国际海洋区域机构所制订的或已载于得到广泛批准的多边公约的关于管理航行的一般性和无差别待遇的标准和规则。

第二十二条

“在国际海洋区域机构没有制订或得到广泛批准的多边公约没有载列有关标准和规则时,沿海国得制定关于在国家海洋区域内航行,特别是关于海洋安全和交通、海洋运输和防止污染的合理和无差别待遇的规章。

第二十三条

“1. 外国船舶在行使通过权利时应遵守:

(a) 经国际海洋区域机构制定或由沿海国制定,或载于得到广泛批准的多边公约的关于航行的规则和规章;

(b) 曾经国际海洋区域机构适当公布的沿海国的海关、财政、移民或卫生的规章。

“2. 外国渔船和鱼类加工船在行使通



## 第二条

(37) 马耳他

[1. 除遵照下一款和第三条的规定外,在窄于二十四哩用于或能用于国际航行的海峡,沿海国不得妨碍船舶的通过。](参看(9)苏联,第一条2(e))

[2. 遇到窄于二十四哩用于或能用于国际航行的海峡的情况,沿海的一国或数国得以下列各项作为通过的条件:]

[(a) 要求遵守强制性的船只来往分道计划,要求遵守指定的安全海道;必要时并要求遵守吃水的限制;](参看(9)苏联,第一条2(b))

[(b) 要求继续不停迅速通过;]

[(c) 当通过有危险时,要求过境船舶使用沿海国指派的导航员;]

[(d) 对外国潜水器或军舰的通过,要求在三天前通知。此外,沿海国又得:

(一) 采取某些可能必要的措施,使潜藏于海峡的不明来历的潜水器浮出水面;

---

① 注(续)

过权利时,应遵守沿海国为防止这些船舶在国家海洋区域内捕鱼或进行鱼类加工而可能制定并经国际海洋区域机构公布的法律和规章。”

(二) 对驶往内水的船舶,采取必要步骤,以防止船舶违反驶入此等水域时所应遵守的条件。]

[ 3. 沿海国依照前款(a)、(b)、(c)和(d)各分款所采取的措施,不得有差别待遇,并在通知国际海洋区域机构及妥为公告以前,不得生效。]

[ 4. 国际海洋区域机构如发现措施有差别待遇或对航行构成不合理的障碍,得建议沿海国废止或修改,如该机构与沿海国发生持久不决的歧见,应将问题提请国际海事法庭作出拘束性的裁决。]

### 第三条

(37) 马耳他

[沿海的一国或数国只有在有理由担心其本国安全濒临严重威胁时,才可以采取措施阻止或停止阻止或停止船舶通过窄于二十四哩,用于或能用于国际航行的海峡。这种措施应通知国际海洋区域机构,除非获得该机构的同意,应于三十天后失效。]

### 第四条

[ 1. 沿海的一国或数国应采取有效措施,以维持和便利在用于国际航行而宽度小

于二十四哩的海峡的航行。]

[2. 如不遵行前款规定,应负法律责任。如有因不遵行而导致的意外事故,对人员受伤、船舶或船货的损失或损害的赔偿要求,应由国际海事法庭裁决。]

### 第五条

[1. 沿海的一国或数国对行使通过用于国际航行海峡的权利的船舶、船上货物、船员或旅客,不得征收规费或通行费。]

[2. 但是,如果用于国际航行的海峡宽度小于二十四哩

(a) 需要疏浚、安装并维持协助航行的器具,或采用其他措施以维持或便利安全通过,或

(b) 某种或某类船舶的通过,如果发生意外,可能造成人命重大损失或使该区经济活动或海洋环境受到重大损害;沿海国得要求国际海洋区域机构斟酌情况规定使用海峡的所有船舶或属于有关种类的所有船舶所应交纳的公平规费,不得有差别待遇。]

[3. 上款所称的规费应由沿海国征收,所得款项应存入一个基金,由国际海洋区域机构经管,资金的资源应用来维持和便利海峡的安全通过,并赔偿沿海国因外国船舶行

使通过权而可能遭受的任何损害或损失。]

[ 4. 船舶行使通过权通过宽度小于二十四哩的海峡时所应缴纳的规费,应由国际海洋区域机构同有关国家之间的特别公约规定。]

## 第六条

[ 1. 行使通过权通过海峡的船舶,应采取严密预防措施,以避免航行上的意外事件,并防止对海洋环境或近岸设施的损害。](参看(9)苏联,第一条 2(b)和(c))

[ 2. 行使通过权的船舶因疏忽而造成的损害,应由船旗国负担赔偿责任。](参看(9)苏联,第一条 2(d))

[ 3. 沿海国法院,对于行使通过权时疏忽造成的航行意外事件,及损害海洋环境或设施事件,有权作出裁决。]

## 第七条

[ 1. 外国军舰通过用于或能用于国际航行而窄于二十四哩的海峡时应:

(a) 遵守公约第三十四条<sup>①</sup>的规定;

---

① 马耳他提案的第三十四条的条文如下:

(b) 遵守沿海国依第二条规定而订立的规章;

(c) 采取严密预防措施,以避免航行上的意外事件,并防止对海洋环境或近岸设施的损害。]

[ 2. 外国军舰通过窄于二十四哩的海峡时,免交依第五条第2款所征收的任何规费。]

---

“外国军舰在一国自适用的基线量起宽度不超过十二哩的邻接海岸的一带海洋区域内行使通过权利时,不得令其航空器起飞,作武器演习,从事研究或收集情报的活动,或沿海国认为不友好的活动,也不得以阻碍其他船只航行的方式行使通过权。”

## 5. 大陆架

### 5.1 沿海国对大陆架主权利的性质和范围

### 5.2 大陆架的外缘界限：可适用的标准

#### 第一条 (1)

- |                     |  |
|---------------------|--|
| (10) 圣多明各宣言         | 1. [大陆架包括]   |
| (25) 哥伦比亚、墨西哥、委内瑞拉  | [大陆架指:]  |
| (46) 阿根廷            | [大陆架包括]  |
| (10) 圣多明各宣言;        | 2. [邻接海岸但在领海以外的海底区域的   |
| (25) 哥伦比亚、墨西哥、委内瑞拉; | 海床和底土]   |
| (42) 突尼斯、土耳其        |  |
| (46) 阿根廷            | [邻接该国领土但在领海以外的海底区域的海床和底土]  |
| (10) 圣多明各宣言         | 3. [其海水深度不超过二百米,或虽超过这个限度而上覆水域深度仍使该区域的  |
| (25) 哥伦比亚、墨西哥、委内瑞拉  | 自然资源有开发的可能性者]  |
| (35) 苏联             | [直至大陆基的外部界限,以海盆或海的深渊为界]  |
|                     | [沿海国得在五百米等深线范围内确定大陆架的外缘界线;五百米等深线如在距测定其领海的基线量起不到一百里的地方,沿海国可以划一条线来确定大陆架的外缘界线,线上各点距上述基线 |

5.1 沿海国对大陆架主权利的性质和范围 (续)  
5.2 大陆架的外缘界限:可适用的标准

上最近各点不超过一百哩]

(46) 阿根廷

{一直到邻接深淵平原的大陆边的外部底边,该边离海岸如不到二百哩,则一直到二百哩}

或  
第一条

(43) 中国

{根据大陆架为大陆领土自然延伸的原则,沿海国可以在其领海或经济区以外,根据具体地理条件,合理地确定在其专属管辖下的大陆架的范围,其最大限度可由各国共同商定。}

第二条

(25) 哥伦比亚、墨西哥、委内瑞拉

1. 大陆架也指
2. {邻接岛屿海岸的相同海底区域的海床和底土<sup>①</sup>}

或  
第二条

(38) 希腊

{该国确定其领土的大陆部分的大陆架和国家管辖区域所适用的规定,通常也对岛屿适用}

第三条

(35) 苏联

{在没有大陆架的区域内,沿海国在第一条(1)款规定的界限内,对于海底得享有对于大陆架所享有的同样权利。}<sup>②</sup>

① 突尼斯和土耳其的一项提案(42)提出一项修正,将哥伦比亚、墨西哥和委内瑞拉所提条款草案(25)里的这一段删去。

② 关于苏联提议的大陆架外部界限,见与发交第二小组委员会的各项题

5.1 沿海国对大陆架主权利的性质和范围 (续)

5.2 大陆架的外缘界限：可适用的标准

第四条(1)

- (10) 圣多明各宣言, (属于承袭海范围以内的大陆架部分,适用为  
(25) 哥伦比亚、墨西哥、 承袭海(经济区)订立的法律制度]  
委内瑞拉

第四条(2)

- (10) 圣多明各宣言, (承袭海以外的大陆架部分,则适用国际法为大陆架所  
(25) 哥伦比亚、墨西哥、 订的制度。]  
内瑞拉
- (45) 澳大利亚、挪威 (沿海国的大陆架即本国陆地的自然伸长部分,如果延伸到(经济区—承袭海)以外,沿海国有权保留在本公约生效以前根据国际法对该地区海床及其底土已有的主权利;这种权利并不延伸到大陆边缘以外。]

第五条

- (46) 阿根廷 (沿海国的主权及于其大陆架)

第六条

- (46) 阿根廷 (沿海国对大陆架的权利,不以实际上或名义上的占领或明文宣告为条件。]

---

目和问题有关的提案、宣言、工作文件等的暂订比较表,项目5.2的(35)。



### 5.3 国家间界线的划定问题:所牵涉的各方面

#### 第七条(1)

- (33) 土耳其      [海岸相邻或相向的两国或几国,彼此海上边界的划定,应由它们按照公平的原则,并顾及一切有关情况,互相协议决定。]

或

- (43) 中国      [大陆架相连接的相邻或相向的国家,对大陆架管辖范围的划分,应在平等协商的基础上共同确定。]

#### 第七条(2)

- (33) 土耳其
1. [在进行谈判,以达成协议时,各国应顾及各种特殊情况,象各别海岸的一般形状,别国岛屿或小岛的存在和所牵涉的海洋区域,包括其海床和底土的自然结构和地质结构等。]
  2. [各国应利用联合国宪章第三十三条规定的方法或所能采取的其他和平手段和方法,以解决谈判期间可能发生的争议。]
  3. [倘无任何特殊情况,划定各别边界时,应妥为顾及中线或等距离的原则。]

### 5.4 大陆架的自然资源

#### 第八条(1)

- (10) 圣多明各宣言,      [沿海国为勘探大陆架和开发大陆架的自然资源,对大陆架行使主权权利。]  
(25) 哥伦比亚、墨西哥、  
委内瑞拉

#### 5.4 大陆架的自然资源 (续)

- (43) 中国 {大陆架的自然资源.....属沿海国所有。}
- (46) 阿根廷 {沿海国对其大陆架的可以再生和不可再生的自然资源具有主权。}

#### 第八条 (2)

自然资源包括:

- (43) 中国 {海床和底土的矿物资源以及定着类的生物资源。}
- (46) 阿根廷 {海床和底土的矿物资源和其他非生物资源,以及植物有机体和定着类动物。这种动物是指于捕捞时期在海床上下固定不动或非与海床或底土在形体上经常接触即不能移动的有机体。}

#### 第九条

- (43) 中国 {沿海国为了对其大陆架进行有效管理,可以制定一切必要的法律和规章。}

或:

#### 第九条 (1)

- (46) 阿根廷 {对大陆架的探测和勘探以及其自然资源的开发,应遵守有关沿海国的规章;有关沿海国得将这些活动保留给本国或本国国民办理,或依照该国国内法的规定及该国就此问题缔结的国际协定的规定,准许第三者进行这种活动。}

#### 第九条 (2)

- (46) 阿根廷 {大陆架上可以再生的资源的保护和养护,也应遵照有关沿海国的法规及该国就此问题缔结的协定的规定,并应在适当情况下,顾到同其他国家的合作和国际技术机构的建议。}

#### 5.4 大陆架的自然资源 (续)

##### 第九条 (3)

(46) 阿根廷

{沿海国并应采取措施,以防止减轻或消除大陆架或来自大陆架的污染以及大陆架自然资源的污染,同时顾到同其他国家的合作和国际技术机构的建议}

##### 第十条

(43) 中国

{大陆架相连接的相邻或相向国家,对其大陆架相连接部分的自然资源的开发、管理等事项,应在维护和尊重各国主权的基础上,进行必要的协商,以求得合理的解决。}

#### 5.5 大陆架上覆水域的制度

##### 第十一条

(43) 中国

{领海、经济区或渔区以外的大陆架的上覆水域,不属于沿海国管辖。}

(46) 阿根廷

{沿海国对大陆架的权利不影响上覆水域和上空的法律制度。}

##### 第十二条

(43) 中国

{一切国家的船舶和飞机在大陆架的上覆水域及其上空的正常航行和飞越,应不受妨碍。}

(46) 阿根廷

{沿海国行使对大陆架的主权时,不得对上覆水域中航行及上空飞越的自由造成任何无理的干涉,也不得阻碍国际航行上公认必要的海道。}

## 5.6 科学研究

(37) 马耳他

参看马耳他提案(37)第九章,第六十三条至第七十五条。这一章中提到“国家海洋区域”中的科学研究,并应参阅A/AC.138/SC.III/L.34号文件所载马耳他关于科学研究的条款草案。

### 第十三条

(46) 阿根廷

[准许在大陆架上从事科学研究活动的权力,也属于沿海国,沿海国有权参加这些活动和获悉所得的结果。沿海国在颁布关于这些活动的法规时,应特别顾到促进和便利这些活动的必要。]

说明: 下列条款与项目18(人工岛和设备)也有关系。

### 第...条(1)

(43) 中国

[外国在大陆架敷设海底电缆和管道,其路线应经沿海国同意]

(46) 阿根廷

[在大陆架上敷设海底电缆和管道,应由沿海国核准,除因沿海国对大陆架的权利而产生的限制以外,不附其他限制。]

### 第...条(2)

(46) 阿根廷

[第三国或其国民,须经沿海国准许,才能安装任何其他种类的设备。]

### 第...条(1)

(46) 阿根廷

[沿海国有权在大陆架上建造,维持或使用为行使它

对大陆架的权利所需的设备或其他装置在这种装置和设备周围设置安全地带,并在安全地带内采取必要的保护措施。一切国家的船舶应尊重这种安全地带,其范围可以达到设备或装置周围500米。]

第...条(2)

(46) 阿根廷

{任何设备和装置的建造,均应正式公布,并应经常以永久方法指明其所在。任何废弃不用的设备,应由沿海国拆除。]

## 8. 公海

### 8.4 生物资源的管理和养护

#### 第十条

(15) 日本

[养护措施的目标在取得渔业资源方面持久的最高产量,以便获取并维持粮食和其他海洋产品的最高供应量。]

#### 第十一条(1)

(11) 加拿大; (15) 日本

(11) 加拿大

(15) 日本

(11) 加拿大

(15) 日本

1. [沿海国]

3. [对养护邻接其海岸海洋的生物资源,  
[对于其邻接水域里渔业资源的养护]

2. [具有特殊关系,也负有特殊责任。]

[应被承认具有特殊地位。]

#### 第十一条(2)

(11) 加拿大

[沿海国应具有必要的权力,以符合本国特殊权益和特殊责任的方式,来管理这些资源。]

#### 第十二条(1)

(15) 日本

[沿海国不论有无国民实际从事有关各种鱼类的捕捞,都有权在平等基础上,参加其邻接水域里为养护目的而进行的任何渔业资源的调查。]

### 第十二条(2)

(15) 日本

[进行调查的非沿海国经沿海国的要求,应将有关这些鱼种的调查和研究结果通知沿海国。]

### 第十三条

(15) 日本

[除了暂时措施以外,对于沿海国国民从事捕捞的任何鱼类,非经沿海国同意,不得采用任何养护措施(如果这类沿海国在三个以上,则应得到多数沿海国的同意)。]<sup>①</sup>

### 第十四条

(15) 日本

[同时,沿海国有义务协同其他国家采取必要措施,使其邻接水域里渔业资源的生产率保持一个水平,使这种资源可以作有效和合理的利用。]

或:

(15) 哥伦比亚、墨西哥、委内  
瑞拉; (16) 厄瓜多尔、巴  
拿马、秘鲁; (17) 加拿  
大、印度、肯尼亚、马达加  
斯加、塞内加尔、斯里  
兰卡

1. [沿海国对(见3和2)具有维持其生产力的特殊利害关系。]

① 注: 本条所说的“暂时措施”是日本提案(15)中第6.1款所叙述的暂时措施。

(25) 哥伦比亚、墨西哥、委内  
瑞拉；

(36) 厄瓜多尔、巴拿马、秘鲁

(47) 加拿大、印度、肯尼亚、马  
达加斯加、塞内加尔、  
斯里兰卡

(25) 哥伦比亚、墨西哥、委内  
瑞拉；

(47) 加拿大、印度、肯尼亚、马  
达加斯加、塞内加尔、  
斯里兰卡

(36) 厄瓜多尔、巴拿马、秘鲁

(47) 加拿大、印度、肯尼亚、马  
达加斯加、塞内加尔、  
斯里兰卡

### 3. [邻接承袭海的海洋]

[邻接其主权和管辖区域的国际海洋  
任何部分里]

[邻接专属渔业区的海洋区域中]

### 2. [生物资源]

[可以再生资源]

4. [并得采取适当措施保护此项利益。]

## 第十五条

(15) 日本

[如果只有一个国家的国民从事捕捞某种  
鱼类,该国应于必要时采取适当的保护措  
施。如果有两个以上国家的国民从事捕  
捞某种鱼类,这些国家应依其中任一国家  
的要求,进行谈判,并订定各项办法,以规定  
适当的养护措施。这种养护措施应于采



行时顾到……所载的原则。]<sup>①</sup>

### 第十六条

(15) 日本

[如果各国已对其国民所采捕的某种鱼类,采取养护措施,则新来的国家应自行采取其养护措施,这种措施,在所有关系国家订立新办法以前,应同现行措施同样严格。如果现有的养护措施之中载有渔获量的限制或某种其他条例,不准新来国家的国民从事捕捞这种鱼类,则适用现有养护措施的国家应立即同新来的国家进行谈判,以便订立新的办法。在未订有办法之前,新来国家的国民不得从事捕捞这种鱼类。]

### 第十七条

(15) 日本

[各国应尽可能利用国际性或区域性的渔业组织,来采取适当的养护措施。]

### 第十八条(1)

(12) 美国

[为了确保海洋生物资源的养护,沿海国或适当的国际组织必须应用下列原则:]

(12) 美国

A.1. [可以容许的渔获量和其他养护措施]

---

① 注：“……所载的原则”就是日本提案(15)中第2.3款所述的原则。这些原则列于第十七至第二十二条。

- |      |    |  |
|------|----|--|
| (15) | 日本 | [养护措施]   |
| (12) | 美国 | 2. [的确定]   |
| (15) | 日本 | [的采用]  |
| (12) | 美国 | 3. [应根据所得最可靠的证据,以保持或恢复最高的持久产量,同时顾到各种有关的环境和经济因素。] |
| (15) | 日本 | [必须根据所能得到的最好科学证据]                                |
| (12) | 美国 | B. [为此目的,应经常提供和交换科学资料、渔获量和工作统计,以及其他有关的资料。]       |
| (12) | 美国 | C. [养护措施如其效力引起争论时应依本条有关规定予以解决,但在解决以前,仍属有效。]      |

### 第十八条(2)

- |      |             |                         |
|------|-------------|-------------------------|
| (12) | 美国          | 1. [养护措施及其执行,不得]        |
| (15) | 日本          | [任何养护措施都不得]             |
| (12) | 美国; (15) 日本 | 2. [在形式上或事实上对(见3)有所歧视。] |
| (12) | 美国          | 3. [任何渔民]               |
| (15) | 日本          | [不同国家的渔民]               |

### 第十九条

- |      |    |  |
|------|----|--|
| (15) | 日本 | [倘有关各国对于要实行养护措施的鱼类的状况的评价,不能获致协议,应该请求适当国际机构公正无私的第三者担任评价。] |
|------|----|--|

为求得到关于鱼种状况的尽可能公平的评价起见,各有关国家应互相合作,建立各种区域机构,从事渔业资源的调查和研究。]

### 第二十条

(15) 日本

[养护措施应尽可能根据个别渔类估计可以容许的渔获量来决定。但如因缺乏足够资料,不能在合理的正确程度内估计可以容许的渔获量时,上述原则并不禁止在某些其他基础上决定养护措施。]

### 第二十一条

(15) 日本

[任何国家不得以缺乏充分科学结论为理由,来免除采用养护措施的义务。]

### 第二十二条

(15) 日本

[所采用的养护措施,对于与措施对象以外的任何鱼类有关的捕鱼活动,应力求减少干扰。]

### 第二十三条

(15) 日本

[养护措施和采用这类措施所根据的资料每隔相当时间都应加以审查。]

## 第二十四条

(11) 加拿大

[海洋生物资源的管理应适用下列原则：<sup>①</sup>

- (1) 渔业产量应依据某种适当程式分给各参加者,使每一参加者可在最有利的的基础上分得它所应得的一部分。
- (2) 经营渔业,应以某种适当方法加以管制,以保证渔获量不超过最大生物产量,并保证这种渔获量,不需要在资本上和人力上作不必要投资,便可以得到。
- (3) 实施管理工作,必须依据科学方面和社会经济方面普遍承认并为国际上所接受的标准。
- (4) 管理工作中应该规定渔业扩展速度的管制。
- (5) 所捕鱼类必须一律申报并予利用。
- (6) 供应人类食用的渔业,原则上应比专供磨制鱼肉饲料的渔业为优先。
- (7) 国际开拓的渔业的任何管理制度,必

---

① 注：加拿大所提关于管理海洋生物资源的工作文件在（第四部分“沿海国管理方法的基本原则”）中说，这些原则的拟订，“特别顾到沿海国对沿岸水族的管理问题，因为沿海国的管理权和优先权都要遵守这些原则，其他国家参加沿海国所管理的某种渔业也是一样。”

须准备向国际大家庭报告行使管理权力的情况,对于争端的解决应该订有适当的办法。

- (18) 参加国际开拓的渔业的所有国家都应该同所指定的管理当局合作。
- (19) 海洋水域的素质必须维持。]

### 第二十五条

(11) 加拿大

[如果要维持资源的生产力和产品的价值,应遵守下列科学原则:

- (1) 水族群应该当作个别单位处理。
- (2) 单位水族群的捕捉工作应受管制,以便尽量产出不同年龄的新水族群或“新队员”。
- (3) 每种年龄的水族群到了可以捕捉的时候,应该在捕获量可以最多的期间捕捞]

### 第二十六条(1)

(36) 厄瓜多尔、巴拿马、秘鲁

[国际海洋里的渔猎应遵守世界性和地区性的规章。]

### 第二十六条(2)

(36) 厄瓜多尔、巴拿马、秘鲁

[进行这些活动的技术和方法,不得对可以再生的国际海洋资源的适当养护造成损害。]

第二十七条(1)

(10) 圣多明各宣言

[在承袭海外部界限以外的水域)捕鱼不应毫无限制,也不应随意进行,而应当用适当的国际条例加以规定,条例最好是世界性的,而且获得普遍接受。]

或

(55) 中国

[对在国际海域捕鱼,应有适当管制,禁止滥捕及其他违反养护渔业资源规章的行为]

第二十七条(2)

(55) 中国

[关于国际海域捕鱼以及海洋生物资源的养护,在成立一个统一的国际渔业组织以前,可以由各个海域的国家组成区域性委员会,制订适当的规章进行管理。其他区域的国家的渔船,在遵守该区域有关规章的条件下,可以进入该区域进行捕鱼活动。]

第二十八条(1)

(高度洄游的海洋资源)

(47) 加拿大、印度、肯尼亚、  
马达加斯加、塞内加  
尔、斯里兰卡

[关于在专属渔业区界限外高度洄游的鱼类,应由海洋法会议为此目的指定的管理机构为它们的勘探、开发、养护和发展制定规章。]

或

(12) 美国

[... 所列的各种高度洄游海洋资源,应由适当的国际渔业组织管理。]<sup>①</sup>

A. [任何沿海缔约国或其他缔约国,如有悬挂其国旗的船舶捕捞或打算捕捞受管理的资源时,都有参加这类组织的平等权利。]<sup>②</sup>

B. [任何缔约国,如有悬挂其国旗的船舶捕捞受管理的资源,都不得拒绝同这类组织合作。这类组织依照本条规定所订的规章,对捕捞受管理资源的所有船舶,不分国籍,一概适用。]

C. [如果有关国家不能或认为不必设立国际组织,这些资源应由这些国家彼此协议或会商来管理。]

或

(15) 日本

[高度洄游,包括溯河产卵)鱼类的养护和管理工作,应依照一切关系国家所应参

① 注:美国提案的第三部分是提到附件A所列的高度洄游海洋资源。附件A的本文见A/AC.138/SC.II/L.9号文件。

② 注:同时参阅莫斯科宣言第2段(A/8721号文件第112页),内称所有关切此事的国家,没有例外,都必须获得依据主权平等的原则参加这些组织的机会。

加的国际协商或协定进行,如设有国际性或区域性的渔业组织,则应经由此种组织进行。]

### 第二十八条(2)

(28) 非洲统一组织宣言

[非洲国家认识到在公海内的捕鱼活动对领海和经济区内的渔业有直接影响。所以,对于此种活动,特别是有关高度洄游和溯河产卵的鱼类的活动,必须加以管理。因此非洲国家赞成建立国际海洋渔业制度或具有足够权力能使各国遵守被广泛地接受的渔业管理原则的管理局;或作为另一方案,即加强现存的粮农组织的渔业委员会或其他渔业管理机构,使它们能制定适用于整个公海区域的适当的规章。]



## 16. 群岛\*

### 第一条

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| <p>(18) 斐济、印度、尼西亚、毛里求斯、菲律宾</p>    | <p>2. [如果群岛国的组成岛屿和其他天然特征在本质上构成一个地理、经济和政治实体,并在历史上已被或可能已被这样看待]</p> |
| <p>(29) 乌拉圭</p>                   | <p>[如果群岛国的构成岛屿和其他天然特性在本质上构成一个地理、经济和政治实体,并在历史上已被或可能已被这样看待]</p>    |
| <p>(18) 斐济、印度、尼西亚、毛里求斯、菲律宾</p>    | <p>1. [群岛国的领海宽度]</p>   |
| <p>(28) 非统组织宣言; (29) 乌拉圭</p>      | <p>[群岛国的领海]</p>  |
| <p>(36) 厄瓜多尔、巴拿马、秘鲁</p>           | <p>[群岛国的主权和管辖范围]</p>   |
| <p>(29) 乌拉圭; (36) 厄瓜多尔、巴拿马、秘鲁</p> | <p>3. [可以...(见4)...量起]</p>                                       |
| <p>(18) 斐济、印度、尼西亚、毛里求斯、菲律宾;</p>   | <p>[可以...(见4)...来确定]</p>   |
| <p>(28) 非统组织宣言</p>                |  |
| <p>(18) 斐济、印度、尼西亚、毛里求斯、菲律宾</p>    | <p>4. [用直线连接群岛最外缘各岛和干礁的最外缘各点划定直线基线]</p>                          |
| <p>(28) 非统组织宣言</p>                | <p>[连接其最外缘各岛的最外缘各点划</p>  |

---

\* 同时参看第2节(领海)和第4节(海峡)。

### 定基线]

- (129) 乌拉圭 [从连接群岛各岛和低潮时最外缘的海礁的最远各点而划定的直线基线]
- (36) 厄瓜多尔、巴拿马、秘鲁 [从连接群岛外缘各岛和海礁的最外缘各点而划定的直线基线]

### 第二条(1)

- (18) 斐济、印度尼西亚、毛里求斯、菲律宾 1. [基线内的水域]
- (129) 乌拉圭; (36) 厄瓜多尔, [依据第1款所划基线以内的水域]
- 巴拿马、秘鲁
- (18) 斐济、印度尼西亚、毛里求斯、菲律宾; (29) 乌拉圭 2. [不论其深度或距离海岸的远度]
- (18) 斐济、印度尼西亚、毛里求斯、菲律宾 3. [其海底及其底土和上方大气空间,以及一切资源]
- (18) 斐济、印度尼西亚、毛里求斯、菲律宾 4. [都属于群岛国的主权范围,并受群岛国主权的支配]
- (129) 乌拉圭 [都应视为内水]

### 第二条(2)

- (18) 斐济、印度尼西亚、毛里求斯、菲律宾; 5. [群岛国应按照其本国法规,并顾及国际法的现行规则]
- (36) 厄瓜多尔、巴拿马、秘鲁; [群岛国应依照其所订的规定]
- (18) 斐济、印度尼西亚、毛里求斯、菲律宾; (29) 4. [准许]

乌拉圭(隐含) (36) 厄  
瓜多尔、巴拿马、秘鲁(隐  
含)

(18) 斐济、印度尼西亚、毛里  
求斯、菲律宾;

(29) 乌拉圭;

(36) 厄瓜多尔、巴拿马、秘鲁

(18) 斐济、印度尼西亚、毛  
里求斯、菲律宾; (29)

乌拉圭; (36) 厄瓜多尔、  
巴拿马、秘鲁; (隐含)

(18) 斐济、印度尼西亚、毛  
里求斯、菲律宾; (36)  
厄瓜多尔、巴拿马、秘鲁

## 2. [外国船舶]

[悬挂任何旗帜的船舶]

[悬挂任何旗帜的船舶]

## 1. [无害通过]

## 3. [它的水域]

## 第二条 (3)

(18) 斐济、印度尼西亚、毛  
里求斯、菲律宾;

[此项通过应经由群岛国为此目的而指定的  
海道]

或

## 第一条

(37) 马耳他

岛国和群岛国的管辖权得及于邻接一个  
或数个主岛的一带海洋区域, 宽度 200 哩。  
从按照本公约第三章规定划定的基线量  
起。群岛国应指定一个或数个主岛, 并通

知国际海洋区域机构。对于群岛国的指定有异议时,任何缔约国均得将此问题提交国际海事法庭作出拘束性的裁决。

或

第一条

(43) 中国

岛屿相互距离较近的群岛或列岛,可视为一个整体,划定领海范围。

-----

### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。  
请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.